National Capital Commission

Summary of the Corporate Plan
2001–2002 to 2005–2006

FOR MORE INFORMATION

Corporate Information
NCC Info: (613) 239-5555
www.nationalcapitalcommission.gc.ca

Capital Infocentre
(613) 239-5000
Toll-free: 1 800 465-1867
Fax: (613) 952-8520
E-mail: info@ncc-ccn.ca

The Capital Website
www.canadascapital.gc.ca

Capital Group Reservations
(613) 239-5100
Toll-free: 1 800 461-8020
Tours and itineraries fax: (613) 239-5758

Volunteer Centre
General information: (613) 239-5373
Fax: (613) 239-5133
E-mail: volunteer_benevoles@ncc-ccn.ca

NCC Library
Librarian: (613) 239-5123
Fax: (613) 239-5179

The National Capital Commission
202–40 Elgin Street
Ottawa, Canada K1P 1C7

102-05540/

Table of Contents

New Partnerships, New Possibilities
Message from the Chairperson 2

The National Capital Commission
Corporate Profile 5

Renewing Relationships, Generating Support
Strategic Issues 8

Sharing the Vision
Objectives, Strategies and Performance Indicators

I. Promoting and Animating the National Capital Region 10
II. Planning the National Capital Region 12
III. Real Asset Management and Development 14
IV. Corporate Services 17

Appendices

Appendix A:
NCC-Owned Lands 20

Appendix B:
Comparison of Results: Review of Recent NCC Performance as of November 30, 2000 21

Appendix C:
Multi-Year Capital Construction Program 23

Appendix D:
Financial Statements 24

Appendix E:
Summary of the Operating and Capital Budgets 28

New Partnerships, New Possibilities

Message from the Chairperson

The central concern

of the National Capital Commission (NCC) in the next few years is "relationships." Clearly, if we are to continue building the Capital, we need to generate a whole new level of understanding and support. With that in mind, the NCC sponsored a governance study last year that addressed that issue — the state of our relationships with federal partners, municipal governments and the public. That study has given rise to a set of strong recommendations for change, and the NCC is already acting on them.

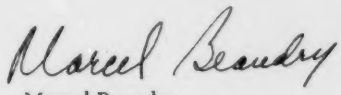
Over the years, the NCC has worked with municipal and provincial partners to bring a "Capital" perspective to bear not only on federal lands but on the entire region. In particular, it has encouraged its partners to look beyond the local framework and to recognize the special vocation and needs of a national capital that belongs to all Canadians. We are proud of what has been achieved through these partnerships. The context is changing, however, and so is the NCC. The formation of a new and larger city of Ottawa has altered the landscape on the Ontario side of the Capital Region, and similar changes are pending in Quebec. This means that the NCC will be working to establish new partnerships with single, unified municipalities, which bodes well for more streamlined and effective future relationships.

Another theme is "communication." The NCC has a fine record of achievement behind it, a record that is visible to everyone in the shape of unspoiled shorelines, expansive parks, boulevards, monuments and a program of national celebrations that bring Canadians together in a way that simply does not occur in any other part of the country. Surveys tell us that the public is overwhelmingly supportive of these accomplishments, and that they appreciate the quality of life that has resulted from over a century of work by the NCC and its predecessors. What is less well understood is the planning that lies behind these accomplishments.

With new information and new insight from the governance study, we are already making changes. It is our job to build a capital for all Canadians. However, we recognize that local governments and residents have a powerful interest in what happens here. To make sure that we are working together productively, we are consulting with local governments on how to bring them more into the planning process. To improve links with the public, we plan to hold regular meetings with board members and interest groups. We are refining the consultation process to allow more public input, and we are instituting an annual general meeting that will be open to the public. Finally, to show the importance that we give to the whole matter of communication — *two-way* communication — we have set up a new branch with responsibility for this area alone.

Of course, the NCC is not only planning and building the Capital. It is also looking for ways to use the Capital's extraordinary public spaces and to bring them to life with national programming. Here also we look forward to collaborating with local partners to shape programs that express the unique and excellent attributes of this country, with a current emphasis on Canada as an international presence.

This is a dramatic moment in the history of the Capital Region. In 1999, the NCC completed the new *Plan for Canada's Capital*. Now, it is on the verge of moving forward to realize some of the most exciting concepts in that plan, including the revitalization of important areas of the downtown core. The NCC looks forward to sharing the planning and completion of these projects with its many partners in the National Capital Region.



Marcel Beaudry
Chairperson

Mission:

Creating pride and unity through Canada's Capital Region.

Mandate:

Creating the Capital — In 1959, the NCC was created with a mandate from Parliament to develop a Capital that would reflect Canada as it evolved into a great modern state. To achieve that goal, over the years, the NCC has acquired ownership of more than 463 square kilometres of land in a region that stretches out over 4,715 square kilometres on both sides of the Ottawa River in Ontario and Quebec (see Appendix A). The Commission is the largest single landowner in the National Capital Region (NCR).

National Capital Act

The *National Capital Act* of 1958, amended in 1988, directs the NCC:

- to prepare plans for and to assist in the development, conservation and improvement of the National Capital Region in order that the nature and character of the seat of the Government of Canada may be in accordance with its national significance; and

- to organize, sponsor and promote such public activities and events in the NCR as will enrich the cultural and social fabric of Canada, the equality of status of the official languages of Canada and the heritage of the people of Canada.

The NCC's mandate includes: coordinating the policies and programs of the Government of Canada respecting the organization, sponsorship or promotion by federal departments of public activities and events related to the NCR; and approving the design of buildings and land use, as well as any changes in use relating to federal lands in the NCR.

Crown Corporation Status

Crown corporation status means that the NCC is subject to the accountability regime set out in Part X of the *Financial Administration Act*. It gives the Commission the managerial independence it must have to guide the development of federal lands in the Capital over the long term, the flexibility to harmonize its plans with those of other levels of government in the region and the power to enter into productive partnerships. The NCC is governed by a national board of directors and reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage. The NCC has approximately 425 employees who direct the planning, building and animation of Canada's Capital.

Organization

The chart on the following page illustrates relationships among the Board of Directors (the Commission), the various committees (both corporate and advisory) and program sectors.

Activities and Products

The NCC operates in three main sectors — Promoting and Animating the National Capital Region, Planning the National Capital Region and Real Asset Management and Development — with the support of a fourth sector, Corporate Services.

NCC Organizational Chart

The NCC exists

to promote national pride by creating a great Capital for an increasingly diverse body of Canadians. In the early years of the 21st century, the question of national unity continues to drive the NCC as the organization defines its strategies and programs. At the same time, in order to generate public support for its work, the NCC must make itself better known as the steward of Canada's Capital and as the agency charged with the creation of a legacy for future generations. With the finalization of the Plan for Canada's Capital *(approved in 1999), the corporation is ready to embark on the next great era of Capital building, and four key strategic issues have been identified for the current planning period.*

Framework for Action

A recently completed governance study recommends changing not so much "what" the NCC does, but rather "how" it works in three key areas. **Relationships** The NCC must redefine its relationship with the new City of Ottawa and the newly amalgamated city being formed on the Quebec side of the Ottawa River; it must prepare to speak more strongly as the voice of federal government in the region; and it must open itself to more public involvement. **Corporate Visibility** Effective use of the Internet could help the NCC reach out more effectively to partners and the public. **Consultation** The NCC must improve the way it consults with the public. Though the NCC has done reasonably well in laying out processes for public consultation, more needs to be done to make sure that the public concerns are reflected in evolving plans and projects. Lessons have been learned. New tools for consultation exist. The NCC will take advantage of these to generate vigorous local support for its long-term projects.

Building a Capital for the 21st Century

Armed with a strong new master plan, the NCC is ready to embark on the next major era of Capital building. However, success hinges on continuing championship and support, both political and public. The NCC must re-establish itself as the federal leader in planning the Capital. It must build and maintain support through comprehensive public relations. It must inspire Canadians with the idea of a great Capital.

Into the New Millennium

In the wake of the millennial celebration, the NCC must re-focus for the future. It must decide which of several millennial programs could continue to serve the public interest and, if necessary, how to adapt and fund them in the coming years. In developing or re-orienting new programming, the NCC should appeal to the most diverse range of Canadians possible.

The Meaning of "Stewardship"

As steward and manager of federal lands in the NCR, the NCC is concerned with safeguarding the environment. With the *Plan for Canada's Capital* seeking to bring more people to the Capital shorelines, the corporation needs to grapple with the comprehensive meaning of "stewardship" and to develop an integrated environmental strategy for the future. It needs to reconfirm basic environmental principles and be ready to stand firm on them in the face of increasing pressure for development.

Sharing the Vision

Objectives, Strategies and Performance Indicators

1. Promoting and Animating the National Capital Region

OBJECTIVE

- To foster Canadian pride and contribute to awareness and understanding of, and participation in, Canada's Capital and its region.

STRATEGIES

- Deliver high-impact, four-season programming that will give Canada's Capital a higher profile among Canadians and visitors to both the physical and virtual Capital.

- Deliver new or renewed services, programs and events in order to enhance the international positioning of the Capital.

- Solicit the continued and increased buy-in of partners and large, high-profile sponsors for integrated Capital programming and marketing.

- Reach potential audiences through targeted marketing, outreach and promotional activities.

IN SUMMARY

A diverse country needs a Capital that symbolically reaffirms the common values and achievements of its society. Although the NCC is a significant landowner in the NCR, its real assets are not an end in themselves. Rather, they have meaning as stages on which to celebrate Canada and its Capital region. **Post-Millennial Programming** As it works to finalize its five-year programming plan, the NCC is emphasizing "program clusters" and is working to shape events that are interactive, participatory and inter-generational. More sophisticated programs are also being developed to serve "virtual" visitors. Construction of the inner loop of Confederation Boulevard was completed in 2000, and sites along the Boulevard are now available for programming that will strengthen the Capital experience and convey important Capital messages to visitors. **International Programming** The NCC will seek ongoing partnerships with other cities and international events and will work with federal partners to communicate Canada's international identity in the NCR. In Rideau Falls Park, the Canada and the World Pavilion will serve as a permanent anchor for international programming and outreach activities. **Marketing, Outreach and Promotion** The NCC will continue to use television, radio and the Internet to broadcast key events in the Capital. It will build cultural and social links across Canada through participation in the Canadian Capital Cities Organization. It will reach out in particular to a young clientele and will promote the NCR's wealth of outdoor resources and activities. **Commemorations** The NCC will work with sponsoring organizations and individuals to plan, design and identify suitable sites for new commemorations.

PERFORMANCE INDICATORS

Post-Millennial Programming

(i) Over the planning period, the NCC will establish a new public contact centre and will measure baseline public satisfaction levels in order to set targets for future performance.

(ii) Over the planning period, the number of visitors to the Capital Infocentre and its plaza will be sustained at 325,000 visitors annually, with an emphasis on reaching first-time visitors to the Capital, as well as resident hosts.

(iii) In 2002–2003, the NCC will conduct a visitor satisfaction survey for its Parliament Hill programs and will update its programs accordingly.

(iv) Over the planning period, the NCC will maintain the number of spectators at the Sound and Light show on Parliament Hill (which had a record-breaking attendance of 160,000 in 2000) and sustain the existing high satisfaction standards of at least 85 percent.

(v) Over the planning period, the NCC will deliver Canada Day programming that celebrates Canadian diversity, values and achievements and will sustain or expand Canada Day programming and marketing partnerships.

(vi) In 2001–2002, the NCC, in partnership with current or new local and national stakeholders, will develop and implement a shared action plan to revitalize Winterlude and to make it recognized as an event with international status.

Confederation Boulevard

(i) The NCC will take advantage of packaging and programming opportunities for Confederation Boulevard as Canada's Discovery Route and, by 2004–2005, will deliver a system of self-guiding interpretation tools for year-round audiences.

International Programming

Over the planning period, the NCC will increase the international profile of the Capital on the world stage by:

(i) Working with new partners and sponsors to establish the Canada and the World Pavilion at Rideau Falls Park, according to the following targets:

- official opening ceremony in May 2001.
- visitation by 80,000 persons in opening year (April to October), increasing to 120,000 by the year 2003–2004.
- establishment and implementation of a plan on joint programming and marketing initiatives, as well as a shared evaluation framework.
- establishment of renewed and expanded partnerships for the Pavilion by 2004–2005.

(ii) Participating in the following international events:

- In 2001–2002, the NCC will join the world in celebrating the International Year of Volunteers and, through events and activities in the Capital, will raise awareness of Canada's national values and identity with respect to this theme.
- In 2001–2002, the NCC will provide programming and marketing support to the Games of la Francophonie.
- In 2005, the NCC will host the annual meeting of the International Festival and Events Association in cooperation with local and national partners.

(iii) Establishing, by 2002–2003, a comprehensive strategy, multi-year action plan and performance measures for increasing the international profile of the Capital, capitalizing on the opportunities presented in 2001 by the new Canada and the World Pavilion, Winterlude's international programming and marketing initiatives, the International Year of Volunteers, and the Games of la Francophonie.

Marketing, Outreach and Promotion

(i) The NCC, in collaboration with the Canadian Capital Cities Organization, will sustain and revamp existing outreach programs.

(ii) Conditional on financial support from federal partners, the NCC's exchange program will re-focus its reach to a youth audience and over the next three years, will include participation from all provincial and territorial capitals, as well as the national Capital.

(iii) The NCC will develop a youth marketing strategy and revamp its programming to reach a broader number of young Canadians and create awareness, understanding and appreciation of their Capital, Canada and other Canadians.

(iv) In 2001–2002 and continuing throughout the planning period, the NCC will build on the success of its special millennial Future Trek project and, given financial support from partners and sponsors, it will continue to deliver an annual exchange and national participation program for 18-to-24-year-olds.

Commemorations

(i) In 2001–2002, the NCC's commemoration policies and processes will be reviewed and updated.

II. Planning the National Capital Region

OBJECTIVES

- To plan the orientation, use and development of federal lands in the NCR in consultation with other planning jurisdictions, to ensure that their evolution is consistent with the image, character and quality of life in the Capital.

- To coordinate development and ensure that uses, plans and designs for federal lands in the NCR are appropriate to their national significance, natural environment and heritage.

STRATEGIES

- Position the *Plan for Canada's Capital* as the overriding vision for the future development of Canada's Capital and as the framework for the completion of various supporting plans.

- Participate in studies led by the City of Ottawa and the Communauté urbaine de l'Outaouais to deal with inter-provincial transportation issues in the NCR.

- Implement federal plans, legislation and policies to safeguard and enhance the NCR's built and natural environments through the Federal Land Use, Design and Transactions approvals process.

- Encourage the integration of a "Capital" perspective into the plans of other levels of government.

IN SUMMARY

Through its planning process, the NCC sets the framework for safeguarding federal lands, promoting Canadian identity and creating stages for public programming. To improve access to the planning process by other levels of government, the NCC will initiate the creation of a Joint National Capital Planning Advisory Committee, with representation from the new City of Ottawa and the Communauté

urbaine de l'Outaouais. **Land Use Planning** The *Plan for Canada's Capital* (finalized and approved in 1999) sets broad policies for development and management of federal lands in the NCR over the next 50 years. A key element of the plan is the notion of links between the Capital realm and the civic realm and with the Ottawa River. **National Interest Land Mass (NILM)** The NCC has refined the definition of lands that are essential to achieving its mandate and has consulted with federal organizations that will be affected by changes in that definition. **Master Plans** The cornerstone documents of the NCC's planning process are its three master plans: Gatineau Park (1990), the Greenbelt (1996), and the Urban Lands Master Plan (in preparation since 1999–2000). In the next few years, the NCC will focus on completing the Urban Lands Master Plan and updating the Gatineau Park Master Plan. **Regional and Local Planning Processes** With the amalgamation of twelve municipal jurisdictions in the Ontario part of the NCR, the new City of Ottawa has identified the revision of the *City of Ottawa Official Plan* as a priority. The NCC will work with the city to ensure that a "Capital" perspective is incorporated into the revised plan. **Core Area Sector Plan** The *Plan for Canada's Capital* gives priority to the Capital Core Area as a target for federal attention and investment in the next few years. With a vision in place and broad-based public support, the NCC is now ready — given the necessary funding — to proceed to implementation. **Federal Land Use and Design Approvals** In coordinating the development of federal lands in the NCR in accordance with its various plans, the NCC will work closely with federal departments, public- and private-sector agencies and individuals to protect the quality of life and the green image of the Capital. **Transportation Planning** As the only planning agency in the NCR with a pan-regional mandate, the NCC is uniquely positioned to participate in the development of an inter-provincial transportation strategy.

PERFORMANCE INDICATORS

Land Use Planning

(i) By the end of 2002–2003, the NCC will have obtained all necessary approvals for the development of LeBreton Flats from the aqueduct north to the Ottawa River.

(ii) Through a consultative process, the Core Area Sector Plan will be completed in 2001–2002.

(iii) In future years, other elements of the Urban Lands Master Plan will be completed (Eastern Area Sector Plan in 2003–2004, Western Area Sector Plan in 2004–2005, and Southern Area Sector Plan in 2005–2006).

(iv) By 2002–2003, the NCC will complete the Gatineau Park Master Plan update.

Federal Land Use and Design Approvals

(i) By 2003–2004, the NCC will prepare criteria for the identification, and guidelines for the protection, of key cultural landscapes in the NCR.

(ii) During the planning period, the NCC will ensure a suitable repository for each of its major artifact collections. Priorities within this timeframe will be the Colonel By House collection and the historic material from Leamy Lake Park.

Transportation Planning

(i) By 2001–2002, the NCC will work with its partners to realize a joint environmental assessment study to determine the location and effects of future inter-provincial bridges and the completion of the ring road system to service the NCR, and will work towards establishing an inter-provincial transportation authority.

(ii) By 2001–2002, the NCC will contribute to a joint planning study for an inter-provincial rapid transit facility.

III. Real Asset Management and Development

OBJECTIVES

- To provide opportunities to enhance the rich cultural heritage and natural environment of the NCR.
- To optimize the contribution of lands and buildings in supporting the programs and mandate of the NCC.

STRATEGIES

- Protect natural lands and built assets through cost-effective maintenance, management, development and rehabilitation programs and through the implementation of appropriate quality and service standards.
- Fulfil the role of Capital steward by ensuring the preservation, protection and sustainable use of built and natural assets in Gatineau Park, the Greenbelt and Capital Urban Lands.
- Manage an appropriate range of park services and outdoor recreational facilities to enable visitors to enjoy a "Green Capital" experience and to support the promotion and animation of the NCR.
- Fulfil the role of Capital builder by revitalizing the core area of the Capital.
- Develop the recreational pathway network and associated services as key components of the Green Capital Strategy.

IN SUMMARY

The NCC's real assets underpin all other aspects of its activities. Management of the asset base includes safeguarding and preserving the Capital's most treasured cultural and natural heritage assets. Although it has disposed of or divested itself of responsibility for many municipal-like assets over the past few years, the NCC remains the largest landowner in the NCR.

Land and Asset Management The NCC is responsible for the maintenance and rehabilitation of its asset infrastructure, including bridges, parkways, parks and pathways, and it will apply established standards for management practices and environmental protection, with a view to achieving a balance between preservation and use. Henceforward, the NCC will devote most Capital appropriations to rehabilitation while seeking secured federal funding so that it can continue to build the Capital. In addition, given the availability of suitable land and the right market conditions, the NCC will continue to dispose of surplus land. Proceeds from land sales will go toward the acquisition of environmentally sensitive lands and the rehabilitation of existing assets. **Multi-Year Capital Construction Program (MYCCP)** Major rehabilitation initiatives under the MYCCP for the planning period include the completion of Champlain Bridge, as well as rehabilitation projects for the official residences, core and urban parks and the Ottawa River Parkway and parkway bridges. (See Appendix C.) Funding has been received for Capital projects and operations at the official residences and the plans are now being reviewed. **Environmental Management** The NCC will work to reconfirm its environmental philosophy and to define long-term, proactive approaches. **Revenue Generation** Leasing revenues will be maintained at market rates and user fees programs will be imaginatively conceived in order to secure public backing, as appropriate. **Building the Capital** The *Plan for Canada's Capital* pinpoints new opportunities for the strategic acquisition and development of lands, especially in the core area of the Capital. The NCC is preparing to request funding for new Capital projects to be launched during the planning period. **Core Area Implementation Plan** The NCC plans seven priority initiatives in the core area, with the major focus for the planning period (subject to funding approval) being the redevelopment of Sparks Street and LeBreton Flats, and the extension of Confederation Boulevard. **Green Capital Strategy** Through the development, maintenance and

promotion of physical and non-physical products and services, the NCC will increase the visibility of its sites, attract an optimum number of visitors to them and promote environmental values. It will implement a Green Capital Strategy (with the recreational pathway system and the Rideau Canal Skateway as key components) aimed at the "soft" adventure and eco-tourism markets.

PERFORMANCE INDICATORS

Land and Asset Management

(i) The NCC will prepare and implement the following regulations to ensure the protection and management of NCC lands:

- In 2001–2002, the NCC will implement *Animal Control Regulations*.
- In 2002–2003, the NCC will initiate a review of its *Traffic and Property Regulations*.
- By 2005–2006, the NCC will implement revised *Traffic and Property Regulations* as needed.

(ii) The NCC will prepare and implement land management plans in keeping with the completion dates of the master plans, as follows:

- 2002–2003: Core Area Management Plan
- 2003–2004: Gatineau Park Management Plan
- 2004–2005: Eastern Area Management Plan
- 2005–2006: Western Area Management Plan

(iii) By 2003–2004, the NCC will implement the core components of an Integrated Asset Management Information System in the following sequence:

- By 2001–2002, the templates and the inventory components of the Agreement Module will be developed.
- By 2002–2003, the basic inventory will be expanded to support other applications including Geographic Information System, Agreements, and Life Cycle Management (LCM).
- By 2002–2003, the LCM component will be completed, as well as the Environmental Module.

(iv) By 2002–2003, the NCC will implement a new contract for the provision of recreational and maintenance services in Gatineau Park.

(v) In 2001–2002, the NCC will sign an agreement with the cities of Ottawa and Hull for the joint maintenance of Confederation Boulevard.

Multi-Year Capital Construction Program (MYCCP)

(i) During the planning period, the NCC will deliver the MYCCP, including:

- Work on the official residences:
  - In 2001–2002, the NCC will replace the roof at 7 Rideau Gate.
  - By the end of 2002–2003, the NCC will have rehabilitated the Forecourt of Rideau Hall and installed a ground irrigation system using untreated river water.
  - By the end of 2005–2006, the NCC will have resolved office accommodation issues and shortages at Rideau Hall and have installed a higher capacity underground electrical power line to serve the site.
- By 2001–2002, the NCC will complete the rehabilitation of Champlain Bridge.

Revenue Generation

(i) The NCC will achieve the following revenue targets over the planning period:

- $11.9 million leasing revenues in 2001–2002.
- a total of $3,489,000 from easements and licenses of occupation during the planning period ($613,000 for 2001–2002).
- $500,000 land-lease revenues per year, principally from the Sussex-Mackenzie site.
- land disposal revenues of $6 million per year.

(ii) In 2003–2004, a user fee policy will be developed, and in 2004–2005 a revised User Fee Program Implementation Strategy will be established based on the policy.

Environmental Management

(i) During the planning period, the NCC will implement its renewed Environmental Management Strategy, which will include specific targets and milestones in the area of natural resource management, land use management and environmental stewardship.

(ii) During the planning period, the NCC will complete Phase I Environmental Site Assessments (ESAs) on *all* its high- and medium-priority contaminated sites, which represents over 600 property assets. It will also complete detailed Phase II ESAs, plus risk assessments, management, clean-up and monitoring, as appropriate, on sites with a high risk of impact on human health and/or in non-environmental compliance. The NCC will also perform ESAs on all transaction properties.

(iii) During 2001–2006, the NCC will continue to undertake environmental impact assessments for all NCC projects, developments and transactions under the *Canadian Environmental Assessment Act*, and strategic environmental assessments on all its plans in compliance with the 1999 Cabinet directive.

(iv) During the planning period, the NCC will circulate copies of and promote its Environmental Priority Maps to federal landholders in the NCR, and work with the new City of Ottawa and other municipalities to share environmental information and to update the maps.

Core Area Implementation

(i) Pending partnerships and government funding, in 2001–2002, the NCC will complete an environmental remediation plan for LeBreton Flats and will commence remediation by 2002–2003.

(ii) By April 2001, the NCC will complete construction of the Canada and the World Pavilion at Rideau Falls Park.

(iii) By 2001–2002, pending funding, the NCC will obtain all the necessary approvals to proceed with the implementation of the Sparks Street revitalization.

(iv) Over the planning period, pending Cabinet approval, the NCC will initiate implementation of the PFCC with a focus on the Core Area Sector Plan.

Green Capital Strategy

(i) In 2001–2002, the results of the "Green Capital User Visitor Survey" Module I and Module II will be integrated into the development and implementation of the "Green Capital Strategy," which will include development of a specific program plan for the recreational pathways as one of its main targets for the planning period.

(ii) Together with partners, the NCC will complete the following initiatives for the recreational pathways:

- by 2004–2005, an update of the "Strategic Development Plan for an Integrated Network of Recreational Pathways for the National Capital Region (1994)."
- by 2005–2006, a five-year plan for the upgrade of the recreational pathway network, including missing links, rehabilitation and the Greenbelt system.

(iii) During 2001–2002, the NCC will provide the venue and infrastructure support for the Games of la Francophonie.

(iv) In 2001–2002, the NCC will increase the number of visitors to the Gatineau Park Visitor Centre and its seasonal kiosk to 60,000 (a 26-percent increase over 1999–2000 visitation rates). In addition, during the planning period, a visitor service card will be developed to measure client satisfaction, with the objective of reaching an 80-percent satisfaction rate.

IV. Corporate Services

OBJECTIVE

- To provide corporate-wide strategic, financial and human-resource advice, as well as technological tools and expertise, to ensure the effective and efficient operation of the NCC.

STRATEGIES

- Take steps to rebuild the NCC's human resources foundation to promote a committed and motivated workforce and to develop and implement an action plan during the planning period.
- Exploit information technologies that provide a strategic advantage for the NCC and facilitate effective and efficient management.
- Implement measures to increase the public awareness and appreciation of the NCC's achievements and activities.
- Conduct strategic and tactical research to inform decision-makers for the purposes of strategic planning and to support concept testing for new programs, services, products and the assessment of program effectiveness.

IN SUMMARY

Corporate Services provides the vision, tools and the processes without which the NCC cannot function responsibly and efficiently. **Human Resources** Salary relativity is an ongoing challenge. The NCC is taking steps to plan for workforce renewal and succession and to reward and retain valuable employees. **Technology** In keeping with the requirements of the Government On-Line (GOL) initiative, the NCC will enhance its public consultation processes through electronic mechanisms and technologies. It will

incorporate Internet media into its marketing and communication strategies, and explore e-commerce as a means of serving its many constituents. **Electronic Document Management (EDM)** The EDM pilot project will be extended for another year, after which recommendations will be made regarding future investment. **Communications and Corporate Positioning** The NCC has undertaken various initiatives to measure public attitudes and improve them. Among the most significant of these was a governance study, which has recommended the introduction of regular meetings between the NCC board members and interest groups; a new four-stage consultation process; and the introduction of an annual general meeting that will be open to the public. The NCC created a new branch to integrate communications, consultation and external relations, with all sectors of activity being strongly linked to a forward-looking communications program. **Research** The NCC will continue to carry out strategic and tactical research as identified in its three-year *Corporate Research Plan*.

PERFORMANCE INDICATORS

Human Resources

(i) In 2001–2002, the NCC will target resource expenditures on employee training and development, aiming for 3 percent of base salaries and an average of 37 hours per employee.

(ii) In 2001–2002, as part of its human resources renewal initiative, the NCC will:

- implement its revised job evaluation system and update its classification system as indicated.
- implement Phase II (Middle Managers and Directors) of the *Succession Management Plan*.
- evaluate the implementation of the results of the corporate values initiative.

(iii) During 2001–2002, the NCC will implement strategies to become compliant with the revised Canada Labour Code, part two.

(iv) In 2001–2002, the NCC will complete the second round of collective bargaining.

Technology

(i) From 2001–2002 to 2003–2004, the NCC will participate in and promote the objective of Government On-Line (GOL), as follows:

- In 2001–2002 and beyond, the NCC will continue to pursue and enhance its efforts to use the Internet as a key component of marketing and outreach programs.
- During 2001–2002, the NCC will begin to use the Internet as an integral part of its public consultation process.
- In 2001–2002, the NCC will begin the transformation into a web-based business. By December 31, 2004, the NCC will have transformed into a web-based business operation, subject to the availability of funding requested under the GOL initiative.

- In 2001–2002, the NCC will promote the development of a "virtual Capital" — in concert with other members of the Heritage portfolio — to provide increased access to the "experience of Canada's Capital" for Canadians and international audiences. By the year 2002–2003, a concept and implementation strategy for this initiative will be completed, followed by implementation of Phase I in 2003–2004, subject to the availability of funding requested under the GOL initiative.

(ii) In 2001–2002, the current Electronic Document Management pilot project will continue to be supported and recommendations will be presented for subsequent phases.

(iii) In 2003–2004, the NCC will put in place the federal government's supported security encryption infrastructure.

Communications and Corporate Positioning

(i) In 2001–2002, the NCC will develop a strategic plan for communications and marketing.

(ii) As a follow-up to the completion of the corporate values exercise, the NCC will consult with its employees to develop a new internal communication strategy.

(iii) In 2001–2002, the NCC will develop a formal public consultation policy, which will include consultation to obtain public input into policy.

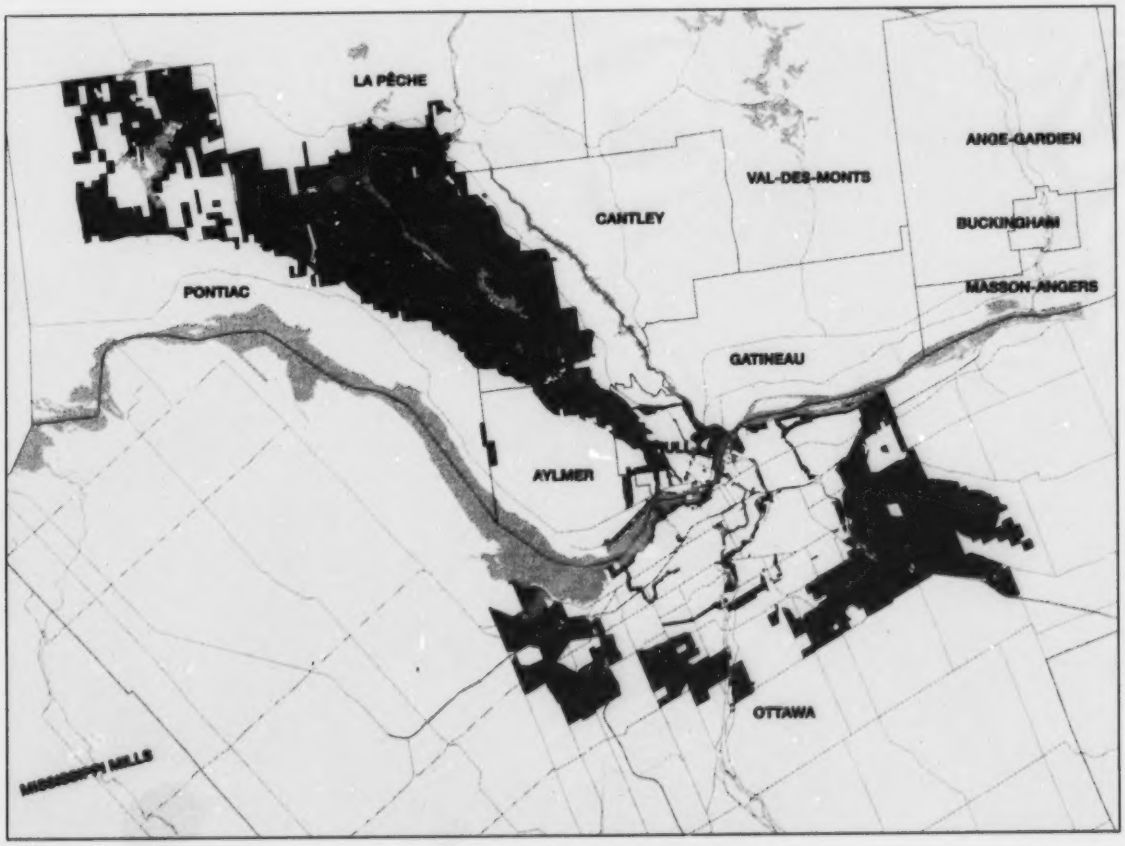
(iv) In 2001–2002, the NCC will implement measures to enhance relations with various levels of government and the public.

Research

(i) The results of studies conducted according to the Corporate Research Plan will be accurate, timely and relevant.

(ii) In the summer of 2002 and as a follow-up to the benchmark surveys of 2000–2001, public opinion research will be conducted on the public's awareness and support of the NCC.

Appendix A:
NCC-Owned Lands



NCC-Owned Lands

Appendix B:

Comparison of Results: Review of Recent NCC Performance as of November 30, 2000

1. Promoting and Animating the National Capital Region

Achievements — The year 2000–2001 focussed heavily on special millennial programming. One of the stars was the family exchange program, *Celebrate Canada in the Capitals*, which for the first time involved all 14 Canadian capitals and involved a record 1,320 participants. Future Trek, a national participatory program targeted at youths aged 18 to 24, was also highly successful. A new Sound and Light Show on Parliament Hill attracted record crowds and won favourable reviews. A colourful, 140-page interpretative guide called *A Capital Adventure: Discovery Guide to Canada's Capital Region* was completed in time for the June 30 launch of Confederation Boulevard and won a prestigious Gold Pinnacle Award from the International Festivals and Events Association (IFEA). An extensive survey conducted during Winterlude 2000 confirmed that the event attracted a record 1.6 million visits and generated $143.5 million in economic impact. In addition, 98 percent of the Winterlude visitors stated that the event met or exceeded their expectations. Continuing its work to create a symbolically meaningful Capital for Canadians, the NCC worked throughout the year to coordinate the development of four commemorations, which will be unveiled in 2001.

Variances — Following the years of focus on millennial programming, the NCC turned to the development of a post-millennium plan. The Canadian Capital Cities Organization has approved a revised format for the family exchange program. However, in order to be able to continue that program and Future Trek, sponsor and partner support must be secured, and this is still uncertain. The opening of the Canada and the World Pavilion — originally planned for spring 2000 — was delayed because of site-related issues. However, the revised construction program is proceeding on budget and according to the revised schedule for a spring 2001 opening.

2. Planning the National Capital Region

Achievements — The outstanding accomplishment of the year 2000 was finalizing and distributing the *Plan for Canada's Capital*, which is the successor of the Gréber Plan (1950) and of the *Federal Land Use Plan* (1988). The new plan will guide development of the Capital over the next 50 years. The NCC, working with regional partners and acting ahead of the 2001–2002 target, launched a joint regional and inter-provincial transportation study. The Commission also conducted environmental site assessments for high- and medium-priority contaminated sites, as per the Environmental Site Assessment Plan.

Variances — Consultation on the core area concept demonstrated strong interest from the local public. In order to allow for thorough analysis of the results of the consultations, development of the Core Area Sector Plan has been delayed to 2001–2002. The environmental assessment for a new inter-provincial bridge has also been postponed to the next fiscal year to allow for more consultation with the municipalities.

3. Real Asset Management and Development

Achievements — The most important development project of the 1990s — Confederation Boulevard — was completed in the year 2000. With regard to the transfer of maintenance and rehabilitation costs of some roadways and parks as part of an exchange with the City of Hull, an agreement in principle was reached, with completion of the process expected later in 2000–2001. At the end of November 2000, land disposal revenues for the year amounted to $3,323,138. The reconstruction of Champlain Bridge is proceeding according to schedule. Currently, the work is 50 percent complete, with substantial completion slated for early in 2001–2002. A development strategy study was initiated to support the disposal of lands on LeBreton Flats, with some public organizations already expressing interest in relocating to this prestigious new site. Segments of the Trans Canada Trail crossing NCC lands in Gatineau Park, Leamy Lake Park, and the Greenbelt were completed and inaugurated. The first phase of the Green Capital Visitor Study confirmed the following annual statistics: over 1 million visits to the Gatineau Park Parkway Sector alone, over 250,000 visits to the Park's winter trail network and over 550,000 visits to the Greenbelt's Stony Swamp sector.

Variances — The NCC has entered into agreements or is continuing negotiations for the acquisition of key properties required for the redevelopment of Sparks Street. Several capital projects have been completed at the official residences (specifically Rideau Hall and Stornoway). However, work plans are being reviewed and the scope and timing of some projects are being revised. With low vacancy rates in office buildings in the region, leasing revenues are expected to exceed the target figure of $9.35 million.

4. Corporate Services

Achievements — The governance study, which promises to have a profound impact on the way the NCC relates to partners and the public, was successfully completed, and the governance study report was approved by the Board of Directors and communicated late in the year 2000. Phase I of the Human Resources Succession Management Program is underway. The corporate website is proceeding well, with the site architecture in place and work beginning on content and design for a launch date in early 2001–2002. A full program of research included, notably, a Seniors Market Study.

Variances — It is possible that the NCC will face a rash of retirements at senior levels in the near future. Part of Phase II of the Succession Management Program has been deferred to 2001–2002 in order to develop a broader process for developing candidates to fill the resulting vacancies. The agreements module for the Integrated Asset Management Information System (IAMIS) took longer than planned due to other priorities and staff turnover. Consequently, a revised implementation schedule for the IAMIS project is being developed.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Appendix C:
Multi-Year Capital Construction Program

Multi-Year Capital Construction Program for the years ending March 31, 2001 to 2006

(thousands of dollars)

	Prior Years	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Confederation Boulevard	46,253	3,751	822	550	200	0	0
Champlain Bridge reconstruction	13,678	17,168	9,451	665	0	0	0
Official residences	28,088	3,789	18,576	1,000	1,000	1,000	0
33 Scott (Gatineau Park Visitor Centre)	3,106	233	0	0	0	0	0
Canada and the World Pavilion (Rideau Falls Park)	1,396	4,113	0	0	0	0	0
Core area initiative *	0	840	4,850	0	0	0	0
Core area west (LeBreton Flats)	998	339	0	0	0	0	0
Greenbelt trails (Spine trails and lookout towers)	344	439	200	600	600	600	200
Core and urban parks	8,891	1,063	870	2,595	1,935	450	50
Ottawa River recreational pathways	90	0	560	0	0	0	0
Leamy Lake facilities	1,648	0	140	360	730	100	100
Ottawa River Parkway and parkway bridges	1,071	12	670	1,570	1,233	1,750	0
Gatineau River recreational pathways and shoreline stabilization	441	205	580	0	200	0	0
Environmental and remediation programs	241	378	614	602	602	510	250
Other projects	28,507	4,902	8,326	16,931	12,501	17,545	20,330
	134,752	37,232	45,659	24,873	19,001	21,955	20,930

** Dependent on Treasury Board funding approval*

Appendix C:

Multi-Year Capital Construction Program

Multi-Year Capital Construction Program for the years ending March 31, 2001 to 2006

(thousands of dollars)

	Prior Years	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Confederation Boulevard	46,253	3,751	822	550	200	0	0
Champlain Bridge reconstruction	13,678	17,168	9,451	665	0	0	0
Official residences	28,088	3,789	18,576	1,000	1,000	1,000	0
33 Scott (Gatineau Park Visitor Centre)	3,106	233	0	0	0	0	0
Canada and the World Pavilion (Rideau Falls Park)	1,396	4,113	0	0	0	0	0
Core area initiative *	0	840	4,850	0	0	0	0
Core area west (LeBreton Flats)	998	339	0	0	0	0	0
Greenbelt trails (Spine trails and lookout towers)	344	439	200	600	600	600	200
Core and urban parks	8,891	1,063	870	2,595	1,935	450	50
Ottawa River recreational pathways	90	0	560	0	0	0	0
Leamy Lake facilities	1,648	0	140	360	730	100	100
Ottawa River Parkway and parkway bridges	1,071	12	670	1,570	1,233	1,750	0
Gatineau River recreational pathways and shoreline stabilization	441	205	580	0	200	0	0
Environmental and remediation programs	241	378	614	602	602	510	250
Other projects	28,507	4,902	8,326	16,931	12,501	17,545	20,330
	134,752	37,232	45,659	24,873	19,001	21,955	20,930

* *Dependent on Treasury Board funding approval*

Appendix D:
Financial Statements

Balance Sheet as at March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
ASSETS							
Current	71,446	44,592	27,702	19,298	12,731	12,338	11,968
Trust account	4,716	4,827	4,936	5,043	5,147	5,248	5,344
Capital assets	405,000	452,077	481,614	488,372	489,037	492,716	495,254
	481,162	501,496	514,253	512,713	506,915	510,302	512,565
LIABILITIES AND EQUITY							
Current	20,964	15,100	15,215	15,355	15,305	15,300	15,250
Long-term	21,158	22,061	23,379	24,720	26,104	27,201	28,405
Equity of Canada	439,040	464,335	475,659	472,638	465,506	467,801	468,910
	481,162	501,496	514,253	512,713	506,915	510,302	512,565

Statement of Operations for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
INCOME							
Rental operations and easements	13,716	14,753	14,742	14,845	14,843	13,464	13,425
Sublease — headquarters	1,221	1,257	1,257	1,257	1,257	1,257	1,257
Interest	3,640	3,114	2,095	1,533	1,243	1,028	1,041
Sponsorship							
Cash	727	1,111	825	825	825	825	825
Goods and services in kind	850	500	500	500	500	500	500
User access fees	1,127	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Net gain on disposal of capital assets	2,456	7,692	4,200	4,200	4,200	4,200	4,200
Other fees and recoveries	3,613	3,359	2,158	2,712	2,712	3,028	3,028
	27,350	32,786	26,776	26,871	26,580	25,302	25,276
COST OF OPERATIONS							
Planning the National Capital Region	1,946	2,126	1,985	1,987	1,987	1,988	1,987
Real asset management and development	53,066	61,653	60,194	60,664	60,873	59,829	59,943
Promoting and animating the National Capital Region	15,900	16,646	13,947	13,910	13,847	13,456	13,468
Corporate services	20,862	24,335	24,386	24,887	24,961	24,690	24,726
Pay equity complaint settlement	0	4,362	0	0	0	0	0
	91,774	109,122	100,512	101,449	101,668	99,962	100,123
Cost of operations before parliamentary appropriations	(64,424)	(76,336)	(73,735)	(74,577)	(75,088)	(74,661)	(74,847)
Parliamentary appropriations	53,302	63,427	59,039	59,039	59,039	59,039	59,039
NET COST OF OPERATIONS	(11,122)	(12,909)	(14,696)	(15,538)	(16,049)	(15,622)	(15,808)

Appendix D:
Financial Statements

Balance Sheet as at March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
ASSETS							
Current	71,446	44,592	27,702	19,298	12,731	12,338	11,968
Trust account	4,716	4,827	4,936	5,043	5,147	5,248	5,344
Capital assets	405,000	452,077	481,614	488,372	489,037	492,716	495,254
	481,162	501,496	514,253	512,713	506,915	510,302	512,565
LIABILITIES AND EQUITY							
Current	20,964	15,100	15,215	15,355	15,305	15,300	15,250
Long-term	21,158	22,061	23,379	24,720	26,104	27,201	28,405
Equity of Canada	439,040	464,335	475,659	472,638	465,506	467,801	468,910
	481,162	501,496	514,253	512,713	506,915	510,302	512,565

Statement of Operations for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
INCOME							
Rental operations and easements	13,716	14,753	14,742	14,845	14,843	13,464	13,425
Sublease — headquarters	1,221	1,257	1,257	1,257	1,257	1,257	1,257
Interest	3,640	3,114	2,095	1,533	1,243	1,028	1,041
Sponsorship							
Cash	727	1,111	825	825	825	825	825
Goods and services in kind	850	500	500	500	500	500	500
User access fees	1,127	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000	1,000
Net gain on disposal of capital assets	2,456	7,692	4,200	4,200	4,200	4,200	4,200
Other fees and recoveries	3,613	3,359	2,158	2,712	2,712	3,028	3,028
	27,350	32,786	26,776	26,871	26,580	25,302	25,276
COST OF OPERATIONS							
Planning the National Capital Region	1,946	2,126	1,985	1,987	1,987	1,988	1,987
Real asset management and development	53,066	61,653	60,194	60,664	60,873	59,829	59,943
Promoting and animating the National Capital Region	15,900	16,646	13,947	13,910	13,847	13,456	13,468
Corporate services	20,862	24,335	24,386	24,887	24,961	24,690	24,726
Pay equity complaint settlement	0	4,362	0	0	0	0	0
	91,774	109,122	100,512	101,449	101,668	99,962	100,123
Cost of operations before parliamentary appropriations	(64,424)	(76,336)	(73,735)	(74,577)	(75,088)	(74,661)	(74,847)
Parliamentary appropriations	53,302	63,427	59,039	59,039	59,039	59,039	59,039
NET COST OF OPERATIONS	(11,122)	(12,909)	(14,696)	(15,538)	(16,049)	(15,622)	(15,808)

Statement of Equity of Canada for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
OPERATIONS							
Balance at beginning of year	383,544	435,392	460,377	471,351	467,980	460,498	462,443
Net cost of operations	(11,122)	(12,909)	(14,696)	(15,538)	(16,049)	(15,622)	(15,808)
Transfer of capital assets from Government of Canada	8,829	0	0	0	0	0	0
Donation of works of art	42	0	0	0	0	0	0
Parliamentary appropriations to acquire and improve capital assets	54,099	32,894	25,671	15,067	11,567	17,567	16,567
Capital loan	0	5,000	0	(2,900)	(3,000)	0	0
BALANCE AT END OF YEAR	435,392	460,377	471,351	467,980	460,498	462,443	463,202
CANADIANA FUND							
Balance at beginning of year	3,156	3,648	3,958	4,308	4,658	5,008	5,358
Donations	492	310	350	350	350	350	350
Balance at end of year	3,648	3,958	4,308	4,658	5,008	5,358	5,708
TOTAL BALANCE AT END OF YEAR	439,040	464,335	475,659	472,638	465,506	467,801	468,910

Statement of Cash Flows for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Cash flows from (used in) operating activities	(3,294)	(23,110)	13,582	(672)	(1,066)	(552)	(530)
Cash flows used in investing activities	(29,252)	(54,169)	(41,553)	(19,910)	(14,078)	(17,417)	(16,417)
Cash flows from financing activities	54,115	37,904	25,681	12,177	8,577	17,577	16,577
Increase (decrease) in cash and short-term deposits	21,569	(39,375)	(2,290)	(8,405)	(6,567)	(392)	(370)
Cash and short-term deposits at beginning of year	41,188	62,757	23,382	21,092	12,688	6,121	5,728
CASH AND SHORT-TERM DEPOSITS AT END OF YEAR	62,757	23,382	21,092	12,688	6,121	5,728	5,358

Statement of Equity of Canada for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
OPERATIONS							
Balance at beginning of year	383,544	435,392	460,377	471,351	467,980	460,498	462,443
Net cost of operations	(11,122)	(12,909)	(14,696)	(15,538)	(16,049)	(15,622)	(15,808)
Transfer of capital assets from Government of Canada	8,829	0	0	0	0	0	0
Donation of works of art	42	0	0	0	0	0	0
Parliamentary appropriations to acquire and improve capital assets	54,099	32,894	25,671	15,067	11,567	17,567	16,567
Capital loan	0	5,000	0	(2,900)	(3,000)	0	0
BALANCE AT END OF YEAR	435,392	460,377	471,351	467,980	460,498	462,443	463,202
CANADIANA FUND							
Balance at beginning of year	3,156	3,648	3,958	4,308	4,658	5,008	5,358
Donations	492	310	350	350	350	350	350
Balance at end of year	3,648	3,958	4,308	4,658	5,008	5,358	5,708
TOTAL BALANCE AT END OF YEAR	439,040	464,335	475,659	472,638	465,506	467,801	468,910

Statement of Cash Flows for the years ending March 31, 2000 to 2006

(thousands of dollars)

	2000 Actual	2001 Forecast	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Cash flows from (used in) operating activities	(3,294)	(23,110)	13,582	(672)	(1,066)	(552)	(530)
Cash flows used in investing activities	(29,252)	(54,169)	(41,553)	(19,910)	(14,078)	(17,417)	(16,417)
Cash flows from financing activities	54,115	37,904	25,681	12,177	8,577	17,577	16,577
Increase (decrease) in cash and short-term deposits	21,569	(39,375)	(2,290)	(8,405)	(6,567)	(392)	(370)
Cash and short-term deposits at beginning of year	41,188	62,757	23,382	21,092	12,688	6,121	5,728
CASH AND SHORT-TERM DEPOSITS AT END OF YEAR	62,757	23,382	21,092	12,688	6,121	5,728	5,358

Appendix E:

Summary of the Operating and Capital Budgets

Operating Budget for the years ending March 31, 2000 to 2002

(thousands of dollars)

	2002 Budget	2001 Budget	2001 Forecast	2001 Variance	2000 Budget	2000 Actual	2000 Variance
FUNDING							
Operating appropriations	44,374	41,120	48,948	(7,828)	39,173	40,042	(869)
Grants and contributions appropriations	14,090	13,839	13,904	(65)	13,260	13,260	0
Official residences program	575	576	575	1	493	0	493
Carry-over	5,882	3,668	8,965	(5,297)	673	7,567	(6,894)
Revenues	20,375	19,561	22,393	(2,832)	18,481	23,140	(4,659)
Capitalization policy impact (from capital)	0	0	2,354	(2,354)	0	1,120	(1,120)
Transfer from the acquisition and disposal fund	699	500	699	(199)	500	422	78
	85,995	79,264	97,838	(18,574)	72,580	85,551	(12,971)
EXPENDITURES							
Promoting and animating the National Capital Region	11,980	13,013	14,832	(1,819)	12,054	13,865	(1,811)
Planning the National Capital Region	1,985	1,945	2,126	(181)	1,712	1,946	(234)
Real asset management and development	46,245	42,410	49,157	(6,747)	40,247	41,334	(1,087)
Corporate services	21,323	20,527	21,479	(952)	18,567	19,441	(874)
Pay equity complaint settlement	0	0	4,362	(4,362)	0	0	0
	81,533	77,895	91,956	(14,061)	72,580	76,586	(4,006)
EXCESS OF FUNDING OVER EXPENDITURES	4,462	1,369	5,882	(4,513)	0	8,965	(8,965)

Appendix E:

Summary of the Operating and Capital Budgets

Operating Budget for the years ending March 31, 2000 to 2002

(thousands of dollars)

	2002 Budget	2001 Budget	2001 Forecast	2001 Variance	2000 Budget	2000 Actual	2000 Variance
FUNDING							
Operating appropriations	44,374	41,120	48,948	(7,828)	39,173	40,042	(869)
Grants and contributions appropriations	14,090	13,839	13,904	(65)	13,260	13,260	0
Official residences program	575	576	575	1	493	0	493
Carry-over	5,882	3,668	8,965	(5,297)	673	7,567	(6,894)
Revenues	20,375	19,561	22,393	(2,832)	18,481	23,140	(4,659)
Capitalization policy impact (from capital)	0	0	2,354	(2,354)	0	1,120	(1,120)
Transfer from the acquisition and disposal fund	699	500	699	(199)	500	422	78
	85,995	79,264	97,838	(18,574)	72,580	85,551	(12,971)
EXPENDITURES							
Promoting and animating the National Capital Region	11,980	13,013	14,832	(1,819)	12,054	13,865	(1,811)
Planning the National Capital Region	1,985	1,945	2,126	(181)	1,712	1,946	(234)
Real asset management and development	46,245	42,410	49,157	(6,747)	40,247	41,334	(1,087)
Corporate services	21,323	20,527	21,479	(952)	18,567	19,441	(874)
Pay equity complaint settlement	0	0	4,362	(4,362)	0	0	0
	81,533	77,895	91,956	(14,061)	72,580	76,586	(4,006)
EXCESS OF FUNDING OVER EXPENDITURES	4,462	1,369	5,882	(4,513)	0	8,965	(8,965)

Capital Budget for the years ending March 31, 2000 to 2002

(thousands of dollars)

FUNDING	2002 Budget	2001 Budget	2001 Forecast	2001 Variance	2000 Budget	2000 Actual	2000 Variance
Capital appropriations	13,671	18,749	15,894	2,855	8,749	8,749	0
Additional capital cost appropriation	0	0	0	0	0	40,000	(40,000)
Capital reprofiling	0	0	6,000	(6,000)	0	0	0
Official residences program	12,000	12,059	11,000	1,059	6,237	5,350	887
Carry-over	17,426	20,000	32,280	(12,280)	0	7,649	(7,649)
Capital loan	0	5,000	5,000	0	5,000	0	5,000
Capitalization policy impact (to operating)	0	0	(2,354)	2,354	0	(1,120)	1,120
Transfer from the acquisition and disposal fund	4,406	9,746	14,372	(4,626)	23,297	9,860	13,437
	47,503	65,554	82,192	(16,638)	43,283	70,488	(27,205)
EXPENDITURES							
Real Asset Management and Development							
Confederation Boulevard	822	1,570	3,751	(2,181)	11,200	11,934	(734)
Champlain Bridge	9,451	16,521	17,168	(647)	10,480	5,769	4,711
Official residences	18,576	12,059	3,789	8,270	7,367	2,859	4,508
Real property acquisitions	500	20,500	25,521	(5,021)	500	1,340	(840)
Other projects *	16,810	14,185	12,524	1,661	12,973	15,394	(2,421)
	46,159	64,835	62,753	2,082	42,520	37,296	5,224
Corporate Services	1,344	719	2,013	(1,294)	763	912	(149)
	47,503	65,554	64,766	788	43,283	38,208	5,075
EXCESS OF FUNDING OVER EXPENDITURES	0	0	17,426	(17,426)	0	32,280	(32,280)

* *Includes capital projects from other sectors managed under the Multi-Year Capital Construction Program (MYCCP)*

Commission de la capitale nationale

Nouveaux partenariats, nouvelles possibilités

POUR OBTENIR PLUS
DE RENSEIGNEMENTS

Renseignements sur la
Commission de la capitale nationale
Ligne Info CCN : (613) 239-5555
www.commissioncapitalenationale.gc.ca

Infocentre de la capitale
(613) 239-5000
Ligne sans frais : 1 800 465-1867
Télécopieur : (613) 952-8520
Courrier électronique : info@ncc-ccn.ca

Site Web de la capitale
www.capitaleducanada.gc.ca

Réservations de groupes
(613) 239-5100
Ligne sans frais : 1 800 461-8020
Télécopieur (visites et itinéraires) :
(613) 239-5758

Centre des bénévoles
Renseignements généraux : (613) 239-5373
Télécopieur : (613) 239-5133
volunteer_benevoles@ncc-ccn.ca

Bibliothèque de la CCN
Bibliothécaire : (613) 239-5123
Télécopieur : (613) 239-5179

Commission de la capitale nationale
40, rue Elgin, pièce 202
Ottawa, Canada K1P 1C7

Table des matières

Nouveaux partenariats, nouvelles possibilités
Message du président 2

La Commission de la capitale nationale
Profil de la Commission de la capitale nationale 5

Renouer les liens et susciter l'appui
Enjeux stratégiques 9

Partager la vision
Objectifs, stratégies et indicateurs de rendement
I. Promotion et animation de la région de la capitale nationale 11
II. Planification de la région de la capitale nationale 14
III. Gestion et aménagement des biens immobiliers 16
IV. Services de l'entreprise 20

Annexes
Annexe A :
Carte des terrains appartenant à la CCN 22
Annexe B :
Comparaison des résultats — Examen du rendement récent de la CCN au 30 novembre 2000 23
Annexe C :
Programme pluriannuel des immobilisations (PPI) 25
Annexe D :
États financiers 26
Annexe E :
Résumé des budgets de fonctionnement et des immobilisations 30

Nouveaux partenariats, nouvelles possibilités

Message du président

Au cours des prochaines années,

les relations extérieures constitueront la préoccupation principale de la Commission de la capitale nationale (CCN). Manifestement, si la CCN veut continuer d'édifier la capitale, elle doit faire en sorte que la compréhension et l'appui atteignent un tout nouveau sommet. C'est pourquoi elle a commandité, l'an dernier, une étude sur la structure d'autorité qui traitait justement de l'état de ses relations avec les partenaires fédéraux, les administrations municipales et le public. Des recommandations fermes en faveur de changements ont été formulées et la CCN est déjà en train d'y donner suite.

Au fil des ans, la Commission de la capitale nationale a collaboré avec des partenaires municipaux et provinciaux afin qu'on tienne compte d'une perspective axée sur la capitale non seulement pour les terrains fédéraux, mais aussi pour toute la région. En particulier, elle a encouragé ses partenaires à sortir du cadre local et à reconnaître la vocation et les besoins spéciaux d'une capitale nationale appartenant à tous les Canadiens. La Commission de la capitale nationale est fière des réalisations engendrées par ces partenariats. Le contexte est toutefois en train d'évoluer et la CCN fait de même. La création d'une nouvelle ville d'Ottawa élargie a modifié le paysage de la région de la capitale du côté ontarien et une transformation semblable se profile à l'horizon du côté québécois. Cela signifie que la CCN s'affairera à constituer de nouveaux partenariats avec des municipalités unifiées, ce qui est de bon augure pour l'établissement de relations simplifiées et plus efficaces.

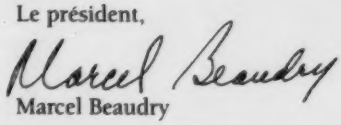
La « communication » est un autre thème. La CCN compte, à ce chapitre, de bonnes réalisations que tous peuvent constater sous la forme de berges inviolées, de vastes parcs, de boulevards, de monuments et d'un programme de célébrations nationales qui rassemblent les Canadiens d'une manière unique au pays. Selon les sondages, le public appuie fortement ces initiatives et apprécie la qualité de vie qui découle des travaux accomplis depuis plus d'un siècle par la CCN et les organismes qui l'ont précédée. La planification sous-jacente est, par contre, moins bien comprise.

Disposant de l'information et des perspectives mises en lumière par l'étude sur la structure d'autorité, la CCN procède déjà à des changements. Bien qu'elle ait pour tâche d'édifier une capitale pour tous les Canadiens, elle est consciente des puissants intérêts des administrations locales et des résidents de la région. Pour garantir une collaboration productive, la CCN consulte les premières sur la façon de les intégrer davantage dans le processus de planification. Afin d'améliorer ses rapports avec la population, elle entend organiser des rencontres régulières des membres du conseil d'administration avec des groupes d'intérêts. La CCN est en train de peaufiner son processus de consultation afin d'accroître la contribution du public et institue une assemblée générale annuelle à laquelle celui-ci sera invité à assister. Enfin, pour montrer l'importance qu'elle accorde à la communication dans son ensemble, soit au dialogue, elle a mis en place une nouvelle direction qui s'y consacre entièrement.

Bien entendu, la Commission de la capitale nationale ne se contente pas de planifier et d'édifier la capitale. Elle cherche aussi des moyens d'utiliser les magnifiques espaces publics de la capitale et de les animer par des programmes d'envergure nationale. Là aussi, la CCN a hâte de collaborer avec des partenaires locaux à l'élaboration de programmes qui expriment les caractéristiques, uniques et excellentes, de ce pays, en mettant l'accent actuellement sur le rôle du Canada sur la scène internationale.

La région de la capitale vit présentement une étape majeure de son histoire. En 1999, la CCN a terminé le nouveau *Plan de la capitale du Canada*. Maintenant, elle est sur le point de commencer à réaliser certains des concepts les plus stimulants de ce plan, y compris la revitalisation d'importants secteurs du cœur de la capitale. La CCN se réjouit d'avance de la possibilité de planifier et de concrétiser ces projets de concert avec ses nombreux partenaires de la région de la capitale nationale.

Le président,



Marcel Beaudry

Mission :

Susciter un sentiment de fierté et d'unité nationale par l'entremise de la région de la capitale nationale du Canada.

Mandat :

Créer la capitale — En 1959, le Parlement a constitué la Commission de la capitale nationale en lui confiant comme mandat d'aménager une capitale reflétant le Canada au fur et à mesure de son évolution vers un grand État moderne. Dans ce but, la CCN a, avec les années, acquis plus de 465 kilomètres carrés de terrains dans une région qui s'étend sur plus de 4 715 kilomètres carrés, des deux côtés de la rivière des Outaouais, en Ontario et au Québec (voir l'annexe A). La Commission de la capitale nationale est le plus gros propriétaire foncier individuel de la région de la capitale nationale (RCN).

Loi sur la capitale nationale

La *Loi sur la capitale nationale* de 1958, modifiée en 1988, stipule qu'il incombe à la CCN :

- d'établir des plans d'aménagement, de conservation et d'embellissement de la région de la capitale nationale et de concourir à la réalisation de ces plans, afin de doter le siège du gouvernement du Canada d'un cachet et d'un caractère dignes de son importance nationale;

- d'organiser, de parrainer et de promouvoir, dans la RCN, des activités et des manifestations publiques enrichissantes pour le Canada sur les plans culturel et social, en tenant compte du caractère fédéral du pays, de l'égalité du statut des langues officielles du Canada ainsi que du patrimoine des Canadiens.

Le mandat de la CCN consiste à coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada portant sur l'organisation, la commandite ou la promotion, par les ministères fédéraux, d'activités et de manifestations publiques liées à la RCN, et à approuver la conception des bâtiments et de l'utilisation des terrains, ainsi que tous les changements apportés à l'usage des terrains fédéraux, dans la RCN.

Le statut de société d'État

Le statut de société d'État signifie que la CCN est assujettie au régime de responsabilité exposé dans la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Celle-ci confère à la CCN l'indépendance de gestion qu'elle doit avoir pour guider l'aménagement à long terme des terrains fédéraux dans la capitale, la souplesse nécessaire pour harmoniser ses plans avec ceux d'autres échelons de gouvernement dans la région, ainsi que le pouvoir de conclure des partenariats productifs. La CCN est régie par un conseil national d'administration et relève du Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien. La CCN compte environ 425 employés, qui dirigent la planification, la construction et l'animation de la capitale du Canada.

Structure

L'organigramme de la page suivante illustre les relations entre le conseil d'administration (la Commission), les divers comités (à la fois institutionnels et consultatifs) et les secteurs des programmes.

Activités et produits

La CCN intervient dans trois grands secteurs — promotion et animation de la région de la capitale nationale, planification de la région de la capitale nationale, et gestion et aménagement des biens immobiliers — avec le soutien d'un quatrième, celui des services de l'entreprise.

Organigramme de la CCN

La CCN a pour raison d'être

la promotion de la fierté nationale en créant une magnifique capitale pour une population canadienne de plus en plus diversifiée. À l'aube du XXI^e^ siècle, la question de l'unité nationale continue d'animer la CCN, qui est en pleine définition de ses stratégies et de ses programmes. En même temps, afin de susciter l'appui de ses initiatives par le public, la CCN doit se faire mieux connaître comme intendant de la capitale du Canada et organisme chargé de créer un héritage à transmettre aux générations futures. Le Plan de la capitale du Canada *ayant été approuvé en 1999, la société d'État est prête à se lancer dans la prochaine grande phase de l'édification de la capitale. Quatre grands enjeux stratégiques ont été retenus pour la période de planification actuelle.*

Un cadre d'action

Une étude récente sur la structure d'autorité recommande à la CCN de modifier non pas vraiment ce qu'elle fait, mais plutôt comment elle fonctionne dans trois domaines clés. **Les relations extérieures** La CCN doit redéfinir ses rapports avec la nouvelle Ville d'Ottawa et la nouvelle ville fusionnée qui est en train de naître sur la rive québécoise de la rivière des Outaouais; elle doit se préparer à s'exprimer plus fermement comme porte-parole du gouvernement fédéral dans la région; elle doit elle-même être disposée à accueillir une plus grande participation du public. **La visibilité de la CCN** L'utilisation efficace d'Internet pourrait aider la CCN à joindre plus efficacement ses partenaires et le public. **La consultation** La CCN doit améliorer la façon dont elle consulte la population. Elle s'est assez bien acquittée de l'élaboration des processus de consultation publique, mais elle doit faire davantage pour garantir que les préoccupations de la population sont reflétées dans les plans et les projets en évolution. Des leçons ont été apprises. De nouveaux outils de consultation existent et la CCN en tirera profit pour susciter un ferme appui local à ses projets à long terme.

L'édification d'une capitale pour le XXI^e^ siècle

Forte d'un nouveau plan directeur solide, la CCN est prête à se lancer dans la prochaine grande phase de l'édification de la capitale. Le succès repose toutefois sur une défense et un soutien politiques et publics constants. La CCN doit retrouver sa place de chef de file fédéral de la planification de la capitale. Elle doit susciter et maintenir des appuis par une gamme complète d'initiatives de relations publiques. Il lui incombe d'insuffler aux Canadiens l'idée d'une grande capitale.

L'adaptation au nouveau millénaire

Dans la foulée des festivités entourant l'arrivée du nouveau millénaire, la CCN doit se recentrer pour l'avenir. Elle doit choisir les programmes axés sur le millénaire qui pourraient continuer à servir l'intérêt public et, au besoin, décider des moyens de les adapter et de les financer au cours des prochaines années. Lorsqu'elle élabore ou réoriente de nouveaux programmes, la CCN devrait plaire au plus grand nombre de Canadiens possible, compte tenu de la diversité de leurs intérêts.

Le sens du concept d'« intendance »

À titre d'intendant et de gestionnaire des terrains fédéraux de la RCN, la CCN se préoccupe de sauvegarder l'environnement. Comme, dans le contexte du *Plan de la capitale du Canada*, on veut attirer plus de gens vers les berges de la capitale, la société d'État doit se débattre avec le sens du concept d'« intendance » et élaborer une stratégie environnementale intégrée pour l'avenir. Elle doit réaffirmer les principes environnementaux fondamentaux et se préparer à s'y reposer pour tenir bon face aux pressions accrues en faveur du développement.

Partager la vision

Objectifs, stratégies et indicateurs de rendement

I. Promotion et animation de la région de la capitale nationale

OBJECTIF

- Favoriser la fierté des Canadiens, contribuer à faire connaître et comprendre la capitale du Canada et sa région et susciter la participation aux activités qui s'y déroulent.

STRATÉGIES

- Présenter à longueur d'année une programmation de premier plan qui présente une meilleure image de la capitale canadienne aux Canadiens et aux autres visiteurs qui s'y rendront soit en personne, soit par des moyens virtuels.

- Offrir des programmes, des activités et des services nouveaux ou renouvelés, pour améliorer la situation de la capitale sur la scène internationale.

- Demander à des partenaires ainsi qu'à de grands commanditaires de premier plan de participer continuellement et de plus en plus à une programmation et à un marketing intégrés de la capitale.

- Rejoindre des auditoires potentiels par des activités ciblées de marketing, de rayonnement et de promotion.

EN BREF

Un pays diversifié a besoin d'une capitale qui réaffirme symboliquement les valeurs et les réalisations collectives de sa société. La CCN est un important propriétaire foncier de la RCN, mais ses biens immobiliers ne constituent pas une fin en soi. Ils ont plutôt un sens comme « scènes » propices à la célébration du Canada et de la région de sa capitale. **Programmation au-delà du millénaire** Tandis qu'elle termine son plan quinquennal de programmation, la CCN met l'accent sur des « groupes de programmes » et s'affaire à concevoir des activités interactives auxquelles peuvent participer les membres de plusieurs générations. On est également en train de concevoir des programmes plus pointus pour les visiteurs « virtuels ». Par ailleurs, comme la construction de la boucle intérieure du boulevard de la Confédération a été achevée en 2000, des emplacements situés sur son parcours sont prêts à accueillir des programmes qui permettront aux gens de mieux profiter de la capitale et qui communiqueront à son sujet d'importants messages aux visiteurs. **Programmation internationale** La CCN cherchera à constituer des partenariats permanents avec des villes et les représentants de manifestations internationales et, dans la RCN et de concert avec des partenaires fédéraux, elle verra à faire connaître le rôle du Canada sur la scène mondiale. Dans le parc des Chutes-Rideau, le Pavillon Canada-Monde servira de point d'ancrage permanent des activités de programmation et de rayonnement internationaux. **Marketing, rayonnement et promotion** La CCN continuera d'employer la télévision, la radio et Internet pour diffuser les grandes manifestations de la capitale. Elle tissera des liens culturels et sociaux à travers le Canada par sa participation à l'Organisation des capitales canadiennes. En particulier, elle ciblera une clientèle de jeunes et fera la promotion de la richesse des activités de plein air et des nombreuses ressources qui leur sont consacrées. **Monuments commémoratifs** La CCN travaillera avec des organismes et des particuliers commanditaires en vue de l'aménagement, de la conception et du repérage d'emplacements convenant à la construction de nouveaux monuments commémoratifs.

INDICATEURS DE RENDEMENT

Programmation au-delà du millénaire

(i) Au cours de la période de planification, la CCN établira un nouveau centre de renseignements et mesurera le degré de satisfaction du public qui servira de référence pour l'établissement des objectifs de rendement pour l'avenir.

(ii) Au cours de la période de planification, le nombre de visiteurs à l'Infocentre de la capitale et à sa place se maintiendra à 325 000 par année, et on accordera une importance particulière aux personnes qui viennent dans la capitale pour la première fois ainsi qu'aux résidents hôtes.

(iii) En 2002-2003, la CCN effectuera un sondage sur la satisfaction des visiteurs à l'égard de ses programmes relatifs à la colline du Parlement et elle mettra à jour ces programmes en conséquence.

(iv) Pendant la période de planification, la CCN maintiendra le nombre de spectateurs assistant au spectacle son et lumière sur la colline du Parlement (qui a attiré un nombre record de 160 000 personnes en 2000), et maintiendra le degré élevé de satisfaction, qui se situe à au moins 85 p. 100 actuellement.

(v) Pendant la période de planification, la CCN présentera, à l'occasion de la fête du Canada, une programmation qui met en valeur la diversité, les valeurs et les réalisations du pays, et elle soutiendra ou élargira les partenariats en matière de programmation et de marketing qui concernent cette journée de festivités.

(vi) En 2001-2002, la CCN élaborera et mettra en œuvre, en partenariat avec des intervenants locaux et nationaux actuels et nouveaux, un plan d'action commun pour revitaliser le Bal de Neige et le faire reconnaître comme activité de calibre international.

Boulevard de la Confédération

(i) La CCN tirera parti des possibilités de regroupement et de programmation qui s'offrent relativement au boulevard de la Confédération, « voie de la découverte du Canada ». D'ici 2004-2005, elle produira une panoplie d'outils d'interprétation autonome utilisables toute l'année.

Programmation internationale

Au cours de la période de planification, la CCN accentuera le profil international de la capitale sur la scène mondiale par les moyens suivants :

(i) De concert avec de nouveaux partenaires et commanditaires, établir le Pavillon Canada-Monde au parc des Chutes-Rideau, selon les objectifs suivants :

- inaugurer l'édifice en mai 2001 par une cérémonie officielle;
- accueillir 80 000 personnes pendant l'année d'inauguration (d'avril à octobre) et porter ce nombre à 120 000 d'ici l'exercice 2003-2004;
- établir et mettre en œuvre un plan concernant les initiatives conjointes de programmation et de marketing, ainsi qu'un cadre d'évaluation commun;
- renouveler ou élargir des partenariats relatifs au Pavillon d'ici 2004-2005.

(ii) Participer aux activités internationales suivantes :

- En 2001-2002, la CCN se joindra au reste de la planète pour célébrer l'Année internationale des volontaires. Grâce à des activités dans la capitale, elle sensibilisera davantage les gens aux valeurs et à l'identité nationales du Canada à ce chapitre.

- En 2001-2002, la CCN fournira un soutien aux Jeux de la Francophonie sur les plans de la programmation et du marketing.

- En 2005, la CCN accueillera la réunion annuelle de l'International Festival and Events Association, en collaboration avec des partenaires locaux et nationaux.

(iii) Établir, d'ici 2002-2003, une stratégie détaillée, un plan d'action pluriannuel et des mesures de rendement pour intensifier le profil international de la capitale, en misant sur les perspectives fournies en 2001 par le nouveau Pavillon Canada-Monde, les initiatives de programmation et de marketing du Bal de Neige à l'échelle mondiale, l'Année internationale des volontaires ainsi que les Jeux de la Francophonie.

Marketing, rayonnement et promotion

(i) La CCN, en collaboration avec l'Organisation des capitales canadiennes, maintiendra et remaniera les programmes actuels de rayonnement.

(ii) Sous réserve du soutien financier des partenaires fédéraux, le programme d'échanges de la CCN réorientera ses efforts vers un public de jeunes et, au cours des trois prochains exercices, inclura toutes les capitales provinciales et territoriales, ainsi que la capitale nationale.

(iii) La CCN élaborera une stratégie de marketing ciblant les jeunes et remaniera ses programmes afin de joindre un plus grand nombre de jeunes Canadiens et pour leur faire connaître, comprendre et apprécier leur capitale, le Canada et les autres Canadiens.

(iv) En 2001-2002 et durant tout le reste de la période de planification, la CCN misera sur le succès de son projet spécial du millénaire, La randonnée du futur, et, sous réserve du soutien financier de partenaires et de commanditaires, elle continuera à offrir aux jeunes de 18 à 24 ans un programme annuel d'échanges et de participation, et ce, à l'échelle nationale.

Monuments commémoratifs

(i) En 2001-2002, les politiques et les processus de la CCN relatifs aux monuments commémoratifs seront revus et mis à jour.

II. Planification de la région de la capitale nationale

OBJECTIFS

- Planifier l'orientation, l'utilisation et l'aménagement des terrains fédéraux de la RCN, en consultation avec d'autres autorités compétentes en matière de planification, afin que leur évolution soit cohérente avec l'image et le caractère de la capitale et la qualité de la vie dans la région.

- Coordonner l'aménagement et faire en sorte que les utilisations, les plans et les conceptions des terrains fédéraux de la RCN correspondent à leur signification à l'échelle nationale et tiennent compte du milieu naturel et du patrimoine.

STRATEGIES

- Positionner le *Plan de la capitale du Canada* comme vision prédominante de l'aménagement futur de la capitale et comme cadre pour l'exécution de divers plans de soutien.

- Participer à des études dirigées par la Ville d'Ottawa et la Communauté urbaine de l'Outaouais afin de régler les problèmes relatifs au transport interprovincial dans la RCN.

- Appliquer les lois, les politiques et les plans fédéraux afin de protéger et d'améliorer les milieux bâti et naturel de la RCN, au moyen du processus d'approbation de l'utilisation, du design et des transactions relativement aux terrains fédéraux.

- Encourager l'intégration d'une perspective axée sur la capitale dans les plans établis par d'autres paliers de gouvernement.

EN BREF

Par son processus de planification, la CCN établit le cadre favorisant la sauvegarde des terrains fédéraux, la promotion de l'identité canadienne et la création de « scènes » destinées à la programmation publique. Afin d'améliorer l'accès des autres paliers de gouvernement au processus de planification, la CCN prendra l'initiative de la création d'un comité consultatif mixte de planification de la capitale qui comprendra des représentants de la nouvelle Ville d'Ottawa et de la Communauté urbaine de l'Outaouais. **Planification de l'utilisation des terrains** Approuvé en 1999, le *Plan de la capitale du Canada* fixe les grandes politiques d'aménagement et de gestion des terrains fédéraux de la RCN au cours des 50 prochaines années. Un élément majeur du plan consiste en la notion de liens entre la fonction « capitale » et la fonction « ville » et de liens avec la rivière des Outaouais. **Masse des terrains d'intérêt national (MTIN)** La CCN a peaufiné la définition des terrains qui sont essentiels à la réalisation de son mandat et a consulté les organismes fédéraux qui seront touchés par les changements apportés à cette définition. **Plans directeurs** Les documents fondamentaux du processus de planification de la CCN sont les trois plans directeurs, soit celui du parc de la Gatineau (1990), celui de la Ceinture de verdure (1996) et celui des terrains urbains (en cours d'élaboration depuis l'exercice 1999-2000). Pendant les prochaines années, la CCN se concentrera sur l'achèvement du Plan directeur des terrains urbains et sur la mise à jour du Plan directeur du parc de la Gatineau. **Processus régionaux et locaux de planification** Étant donné la fusion de douze municipalités dans la partie ontarienne de la RCN, la révision du Plan directeur d'Ottawa constitue une priorité pour la nouvelle ville qui porte ce nom. De concert avec celle-ci, la CCN verra à l'inclusion d'une perspective axée sur la capitale dans le plan révisé. **Plan de secteur du cœur de la capitale** Le *Plan de la capitale du Canada*

accorde au cœur de la capitale la priorité à titre de partie de la région digne de l'intérêt et du financement de l'administration fédérale au cours des prochaines années. Dotée d'une vision et bénéficiant d'un vaste soutien public, la CCN est maintenant prête à réaliser le plan de secteur du cœur de la capitale, sous réserve du financement nécessaire. **Approbations de l'utilisation et du design des terrains fédéraux** Lorsqu'il s'agira de coordonner l'aménagement des terrains fédéraux de la RCN conformément à ses plans, la CCN collaborera étroitement avec les ministères fédéraux, les organismes publics et privés et les particuliers afin de protéger la qualité de vie et l'« image verte » de la capitale. **Planification du transport** Seul organisme de planification de la RCN à être pourvu d'un mandat régional, la CCN se trouve dans une position unique dans le contexte de la participation à l'élaboration d'une stratégie relative au transport interprovincial.

INDICATEURS DE RENDEMENT

Planification de l'utilisation des terrains

(i) D'ici la fin de 2002-2003, la CCN aura obtenu toutes les approbations nécessaires pour l'aménagement des plaines LeBreton, depuis l'aqueduc, au sud, jusqu'à la rivière des Outaouais, au nord.

(ii) Par un processus de consultation, le Plan de secteur du cœur de la capitale sera terminé en 2001-2002.

(iii) Au cours des prochains exercices, on achèvera d'autres éléments du Plan directeur des terrains urbains (Plan du secteur est en 2003-2004, Plan du secteur ouest en 2004-2005 et Plan du secteur sud en 2005-2006).

(iv) D'ici 2002-2003, la CCN terminera la mise à jour du Plan directeur du parc de la Gatineau.

Approbations de l'utilisation et du design des terrains fédéraux

(i) D'ici 2003-2004, la CCN établira des critères pour déterminer les principaux paysages culturels de la RCN ainsi que des lignes directrices pour les protéger.

(ii) Pendant la période de planification, la CCN assurera l'établissement d'un dépôt approprié pour chacune de ses grandes collections d'objets. Les priorités seront la collection de la maison du colonel By et les objets historiques provenant du parc du Lac-Leamy.

Planification du transport

(i) D'ici 2001-2002, la CCN collaborera avec ses partenaires afin de réaliser une étude conjointe d'évaluation environnementale en vue, d'une part, de déterminer l'emplacement et les effets des futurs ponts interprovinciaux et, d'autre part, de mettre en place un réseau de périphériques répondant aux besoins de la RCN. La CCN travaillera aussi avec ses partenaires à établir une autorité interprovinciale du transport.

(ii) D'ici 2001-2002, la CCN contribuera à une étude conjointe de planification concernant un service de transport interprovincial rapide.

III. Gestion et aménagement des biens immobiliers

OBJECTIFS

- Fournir des occasions d'améliorer les riches patrimoine culturel et milieu naturel de la RCN.
- Optimiser la contribution des terrains et des bâtiments à l'appui des programmes et du mandat de la CCN.

STRATÉGIES

- Protéger les terrains naturels et les constructions grâce à des programmes rentables d'entretien, de gestion, d'aménagement et de réfection, et par l'application de normes de qualité et de service appropriées.
- Jouer le rôle d'intendant de la capitale, en assurant la préservation, la protection et l'usage durable des biens naturels et construits du parc de la Gatineau, de la Ceinture de verdure et des terrains urbains de la capitale.
- Gérer une gamme appropriée de services de parcs et d'installations récréatives en plein air, pour permettre aux visiteurs de profiter des espaces verts de la capitale et pour faire la promotion et l'animation de la RCN.
- S'acquitter du rôle de « bâtisseur de la capitale » en revitalisant le cœur de la capitale.
- Aménager le réseau de sentiers récréatifs et élaborer les services connexes à titre d'éléments clés de la Stratégie de la capitale verte.

EN BREF

Les biens immobiliers constituent le fondement de tous les autres aspects des activités de la CCN. Dans le contexte de leur gestion, il incombe de sauvegarder et de préserver les plus grands trésors du patrimoine culturel et naturel de la région. Bien que, au cours des dernières années, elle se soit départie de beaucoup de biens de nature municipale ou qu'elle en ait confié la responsabilité à d'autres, la CCN demeure le plus grand propriétaire foncier de la RCN. **Gestion des terrains et des biens** La CCN est responsable de l'entretien et de la réfection de son infrastructure immobilière, y compris les ponts, les promenades, les parcs et les sentiers. Elle appliquera les normes établies en matière de pratiques de gestion et de protection de l'environnement, afin d'établir un équilibre entre la préservation et l'utilisation. Dorénavant, la CCN consacrera la plupart de ses crédits d'immobilisations à la réfection, tout en essayant d'obtenir un financement fédéral garanti pour pouvoir continuer d'édifier la capitale. En outre, sous réserve de leur disponibilité et de conditions de marché adéquates, la CCN continuera d'aliéner les terrains excédentaires. Les recettes provenant de la vente des terrains serviront à l'acquisition de terrains écologiquement sensibles et à la réfection des biens existants. **Programme pluriannuel des immobilisations (PPI)** Dans le contexte du PPI, les principales initiatives de réfection prévues pour la période de planification incluent l'achèvement de la réfection du pont Champlain et des projets de réfection des résidences officielles, de parcs urbains situés notamment dans le cœur de la capitale, de la promenade de l'Outaouais et de certains viaducs des promenades. (Voir l'annexe C). On a obtenu des fonds pour des projets d'immobilisations concernant les résidences officielles et pour le fonctionnement de celles-ci, et les plans sont en train d'être révisés. **Gestion de l'environnement** La CCN verra à réaffirmer sa philosophie relative à l'environnement et à définir des approches à long terme qui soient proactives. **Production de recettes** Les recettes provenant de la location continueront d'être établies en fonction des taux du marché. On fera preuve d'imagination dans la conception de programmes de frais d'utilisation, afin d'obtenir l'appui du public, au besoin. **Édification de la capitale** Le *Plan de la capitale du Canada* signale de nouvelles possibilités d'acquisition et d'aménagement

stratégiques de terrains, surtout dans le cœur de la capitale. La CCN s'apprête à demander des fonds pour de nouveaux projets d'immobilisations qui seraient lancés pendant la période de planification. **Mise en œuvre du Plan de secteur du cœur de la capitale** La CCN prévoit sept initiatives dans ce secteur. Pendant la période de planification et sous réserve de l'approbation des fonds nécessaires, on se concentrera surtout sur le réaménagement de la rue Sparks et des plaines LeBreton et sur le prolongement du boulevard de la Confédération. **Stratégie de la capitale verte** Par l'élaboration, la mise à jour et la promotion de produits et de services matériels et non matériels, la CCN accroîtra la visibilité de ses sites, y attirera un nombre optimal de visiteurs et fera la promotion des valeurs écologiques. Elle mettra en œuvre une stratégie de la capitale verte (dont les principaux éléments seront le système de sentiers récréatifs et la patinoire du canal Rideau) qui s'adressera aux marchés des aventures « douces » et de l'écotourisme.

INDICATEURS DE RENDEMENT

Gestion des terrains et des biens

(i) La CCN préparera et appliquera les règlements suivants afin d'assurer la protection et la gestion des terrains de la CCN :

- en 2001-2002, elle appliquera le *Règlement de la CCN concernant les animaux domestiques*;
- en 2002-2003, elle entreprendra la révision du *Règlement sur la circulation et la propriété*;
- d'ici 2005-2006, elle appliquera, au besoin, la version révisée du *Règlement sur la circulation et la propriété*.

(ii) La CCN préparera et appliquera des plans de gestion foncière, conformément aux dates d'achèvement des plans directeurs :

- 2002-2003 : Plan de gestion du secteur du cœur de la capitale;
- 2003-2004 : Plan de gestion du parc de la Gatineau;
- 2004-2005 : Plan de gestion du secteur est;
- 2005-2006 : Plan de gestion du secteur ouest.

(iii) D'ici 2003-2004, la CCN mettra en œuvre les principaux éléments d'un système intégré d'information sur la gestion des biens, dans l'ordre suivant :

- d'ici 2001-2002, les gabarits et les éléments du module des ententes qui concernent les inventaires seront élaborés;
- d'ici 2002-2003, on étendra l'inventaire de base pour appuyer d'autres applications, dont celles qui se rapportent au Système d'information géographique, aux ententes et à la gestion du cycle de vie (GCV);
- d'ici 2002-2003, l'élément relatif à la GCV sera achevé, ainsi que le module concernant l'environnement.

(iv) D'ici 2002-2003, la CCN exécutera un nouveau marché de prestation de services de loisirs et d'entretien dans le parc de la Gatineau.

(v) En 2001-2002, la CCN conclura une entente avec la Ville d'Ottawa et la Ville de Hull pour l'entretien conjoint du boulevard de la Confédération.

Programme pluriannuel des immobilisations (PPI)

(i) Pendant la période de planification, la CCN exécutera le PPI, notamment :

- en effectuant des travaux dans les résidences officielles :
  - en 2001-2002, elle remplacera le toit du 7, Rideau Gate;
  - d'ici la fin de 2002-2003, elle aura remis en état l'avant-cour de Rideau Hall et installé un système d'irrigation des terrains au moyen d'eau non traitée provenant de la rivière;
  - d'ici la fin de 2005-2006, à Rideau Hall, elle aura résolu les problèmes et les pénuries concernant les locaux à bureaux et installé, pour le site, une ligne d'alimentation électrique souterraine de plus forte capacité;
- d'ici 2001-2002, en achevant la réfection du pont Champlain.

Production de recettes

(i) Sur le plan des recettes, la CCN atteindra les objectifs suivants pendant la période de planification :

- en 2001-2002, des recettes de 11 900 000 $ proviendront des activités de location;
- des recettes de 3 489 000 $ proviendront de servitudes et de permis d'occupation pendant la période de planification (613 000 $ en 2001-2002);
- des recettes annuelles de 500 000 $ découleront des baux fonciers, surtout de celui du site Sussex-MacKenzie;
- des recettes annuelles de 6 000 000 $ proviendront de l'aliénation de terrains.

(ii) En 2003-2004, on élaborera une politique sur les frais d'utilisation, et, en 2004-2005, on établira, en fonction de celle-ci, une stratégie révisée de mise en œuvre du programme de frais d'utilisation.

Gestion de l'environnement

(i) Pendant la période de planification, la CCN mettra en œuvre sa stratégie renouvelée de gestion de l'environnement, qui comprendra des objectifs et des étapes spécifiques dans les domaines de la gestion des ressources naturelles, de la gestion de l'utilisation des terrains et de la bonne intendance de l'environnement.

(ii) Pendant la période de planification, la CCN terminera la phase I de l'évaluation environnementale de tous ses sites contaminés de haute et moyenne priorités, ce qui représente plus de 600 biens immobiliers. Elle exécutera aussi la phase II de l'évaluation environnementale détaillée et, au besoin, l'évaluation des risques, la gestion, le nettoyage et la surveillance des sites qui présentent un risque élevé d'impact sur la santé humaine ou qui ne se conforment pas aux normes environnementales. La CCN réalisera l'évaluation environnementale de site de toutes les propriétés visées par des transactions.

(iii) De 2001 à 2006, la CCN évaluera, aux termes de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, l'incidence de l'ensemble de ses projets, de ses aménagements et de ses transactions sur l'environnement. Elle effectuera aussi l'évaluation environnementale stratégique de tous ses plans, conformément à la directive du Cabinet de 1999.

(iv) Pendant la période de planification, la CCN distribuera des exemplaires de ses cartes des priorités environnementales aux propriétaires fédéraux de la RCN et fera la promotion de leur utilisation auprès d'eux. En outre, elle collaborera avec la nouvelle Ville d'Ottawa et d'autres municipalités afin de partager des renseignements sur l'environnement et mettre les cartes à jour.

Mise en œuvre du Plan de secteur du cœur de la capitale

(i) En attendant l'établissement de partenariats et les fonds du gouvernement, en 2001-2002, la CCN terminera un plan d'assainissement environnemental des plaines LeBreton et commencera les travaux connexes d'ici 2002-2003.

(ii) D'ici avril 2001, la CCN achèvera la construction du Pavillon Canada-Monde, dans le parc des Chutes-Rideau.

(iii) En attendant l'obtention d'un financement, d'ici 2001-2002, la CCN obtiendra toutes les approbations nécessaires pour procéder à la mise en œuvre de la revitalisation de la rue Sparks.

(iv) Pendant la période de planification, en attendant l'approbation du Cabinet, la CCN commencera à mettre en œuvre le *Plan de la capitale du Canada*, en insistant sur le Plan de secteur du cœur de la capitale.

Stratégie de la capitale verte

(i) En 2001-2002, on tiendra compte des résultats des parties I et II du sondage sur les utilisateurs et les visiteurs des espaces verts de la capitale dans l'élaboration et la mise en œuvre de la Stratégie de la capitale verte, qui comprendra, en tant qu'un de ses principaux objectifs pour la période de planification, l'élaboration d'un plan de programme portant spécifiquement sur les sentiers récréatifs.

(ii) Avec des partenaires, la CCN prendra les initiatives suivantes concernant les sentiers récréatifs :

- d'ici 2004-2005, la mise à jour du Plan stratégique d'aménagement pour un Réseau intégré de sentiers récréatifs pour la région de la capitale nationale, de 1994;
- d'ici 2005-2006, un plan quinquennal d'amélioration du réseau des sentiers récréatifs, qui porterait notamment sur l'ajout des tronçons manquants, la réfection et le réseau de la Ceinture de verdure.

(iii) En 2001-2002, la CCN fournira des lieux et l'infrastructure pour les Jeux de la Francophonie.

(iv) En 2001-2002, la CCN augmentera le nombre de visiteurs au Centre des visiteurs du parc de la Gatineau et à son kiosque saisonnier à 60 000 personnes (une hausse de 26 p. 100 par rapport à 1999-2000). De plus, pendant la période de planification, on mettra au point une carte de commentaires afin de mesurer la satisfaction des visiteurs, en visant un taux de satisfaction de 80 p. 100.

IV. Services de l'entreprise

OBJECTIF

- Donner des conseils stratégiques, financiers et en ressources humaines à l'échelle de toute la CCN et fournir les outils et la compétence technologiques nécessaires au fonctionnement efficace et efficient de la société d'État.

STRATÉGIES

- Prendre des dispositions pour reconstituer la base des ressources humaines de la CCN, afin de promouvoir un effectif consciencieux et motivé, et élaborer et mettre en œuvre un plan d'action pendant la période de planification.

- Exploiter les technologies de l'information qui offrent un avantage stratégique à la CCN et facilitent une gestion efficace et efficiente.

- Mettre en œuvre des mesures destinées à faire mieux connaître les réalisations et les activités de la CCN et à les faire apprécier davantage du public.

- Réaliser des recherches stratégiques et tactiques, d'une part, afin d'informer les décideurs en vue de la planification stratégique et, d'autre part, afin de soutenir les essais de concepts relatifs à de nouveaux programmes, services et produits et d'aider à l'évaluation de l'efficacité des programmes.

EN BREF

Les Services de l'entreprise fournissent la vision, les outils et les processus sans lesquels la CCN ne peut fonctionner d'une manière responsable et efficace. **Ressources humaines** La relativité des salaires constitue un défi constant. La CCN prend des mesures pour planifier le renouvellement et la relève des effectifs et pour récompenser et conserver ses précieux employés. **Technologie** Conformément aux exigences de l'initiative « Gouvernement en direct », la CCN améliorera ses processus de consultation publique par des mécanismes faisant appel aux technologies électroniques. Elle intégrera Internet dans ses stratégies de marketing et de communication et examinera de près le cybercommerce comme moyen de servir ses nombreux publics. **Gestion électronique des documents (GED)** Le projet pilote de GED sera prolongé d'une autre année, à la suite de quoi on formulera des recommandations sur les investissements futurs. **Communications et positionnement de la Commission de la capitale nationale** La CCN a lancé plusieurs initiatives d'évaluation et d'amélioration de l'attitude du public. L'une des plus importantes est l'étude sur la structure d'autorité où sont formulées les recommandations suivantes : l'organisation de réunions régulières des membres du conseil d'administration de la CCN avec des groupes d'intérêts; l'établissement d'un nouveau processus de consultation en quatre étapes; l'organisation d'une assemblée générale annuelle à laquelle le public sera invité à assister. En outre, la CCN a créé une nouvelle direction qui se chargera des communications, des consultations et des relations extérieures, tous les secteurs d'activités étant étroitement liés à un programme de communications axé sur l'avenir. **Recherche** La CCN continuera de réaliser des recherches stratégiques et tactiques dans le contexte de son plan de recherche triennal.

INDICATEURS DE RENDEMENT

Ressources humaines

(i) En 2001-2002, la CCN visera à consacrer 3 p. 100 des salaires de base et une moyenne de 37 heures par personne à la formation et au perfectionnement des employés.

(ii) En 2001-2002, dans le cadre de son initiative de renouvellement des ressources humaines, la CCN :

- mettra en œuvre son système révisé d'évaluation des postes et mettra à jour son système de classification, tel qu'il a été indiqué;

- appliquera la phase II (gestionnaires intermédiaires et directeurs) du plan de gestion de la relève;

- évaluera les mesures prises à la suite de l'initiative sur les valeurs de la CCN.

(iii) En 2001-2002, la CCN mettra en œuvre des stratégies pour se conformer à la version révisée de la partie II du *Code canadien du travail*.

(iv) En 2001-2002, la CCN achèvera la seconde ronde de négociations collectives.

Technologie

(i) De 2001-2002 à 2003-2004, la CCN participera, de la manière suivante, à l'atteinte et à la promotion de l'objectif fixé au sujet de Gouvernement en direct (GED) :

- En 2001-2002 et au-delà, elle intensifiera ses efforts pour utiliser davantage Internet comme élément clé de ses programmes de marketing et de rayonnement.

- En 2001-2002, elle commencera à utiliser Internet comme partie intégrante de son processus de consultation publique.

- En 2001-2002, elle amorcera sa transformation en organisme axé sur Internet. D'ici le 31 décembre 2004, elle aura terminé cette transformation, sous réserve de la disponibilité des fonds demandés dans le cadre de l'initiative GED.

- En 2001-2002, la CCN favorisera l'élaboration d'une « capitale virtuelle » de concert avec les autres membres du portefeuille du Patrimoine, afin d'améliorer l'accès des Canadiens et des étrangers à « l'expérience de la capitale canadienne ». D'ici l'exercice 2002-2003, on aura terminé l'élaboration d'un concept et d'une stratégie de mise en œuvre pour cette initiative, avant d'appliquer la phase I en 2003-2004, sous réserve de la disponibilité des fonds demandés dans le contexte de l'initiative GED.

(ii) En 2001-2002, on continuera à soutenir le projet pilote de gestion électronique des documents et on présentera des recommandations pour les phases subséquentes.

(iii) En 2003-2004, la CCN mettra en place l'infrastructure de cryptage de sécurité conseillée par le gouvernement fédéral.

Communications et positionnement de la CCN

(i) En 2001-2002, la CCN élaborera un plan stratégique pour les communications et le marketing.

(ii) Comme suite à l'énoncé des valeurs de la CCN, cette dernière consultera ses employés en vue d'établir une nouvelle stratégie de communication interne.

(iii) En 2001-2002, la CCN formulera une politique officielle de consultation publique, prévoyant la participation de la population à l'élaboration des politiques.

(iv) En 2001-2002, la CCN mettra en œuvre des mesures afin d'améliorer ses relations avec divers échelons de gouvernement et le public.

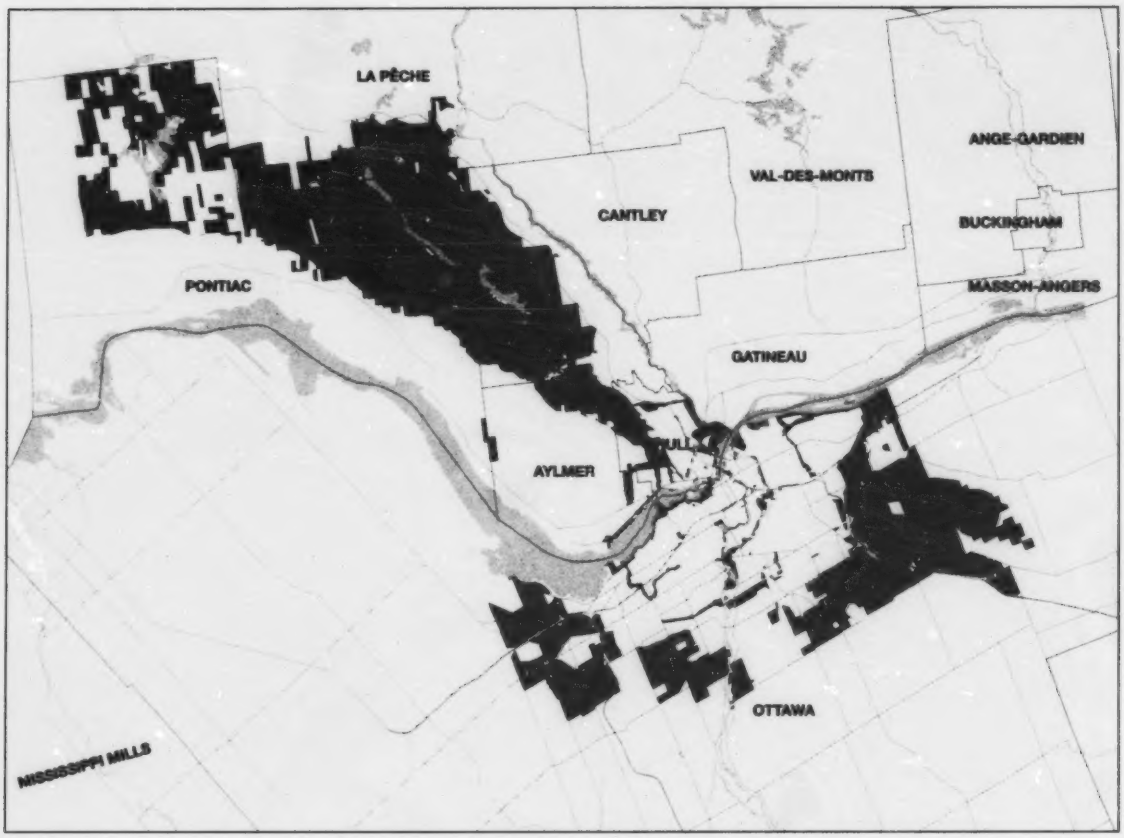
Recherche

(i) Les résultats des études menées conformément au Plan de recherche de la CCN seront précis, opportuns et pertinents.

(ii) Au cours de l'été 2002 et pour faire suite aux sondages repères de 2000-2001, on effectuera un sondage d'opinion publique pour déterminer dans quelle mesure le public connaît et soutient la CCN.

Annexe A :

Carte des terrains appartenant à la CCN



Carte des terrains appartenant à la CCN

Annexe B :

Comparaison des résultats — Examen du rendement récent de la CCN au 30 novembre 2000

1. Programmation et animation de la région de la capitale nationale

Réalisations — En 2000-2001, on a beaucoup insisté sur les programmes spéciaux consacrés au millénaire. À cet égard, l'une des vedettes a été le programme de visites familiales, Fêtons le Canada dans les capitales, qui, pour la première fois, englobait les quatorze capitales canadiennes et a attiré un nombre record de 1 320 participants. La randonnée du futur, programme national de participation destiné aux jeunes de 18 à 24 ans, a également connu un grand succès. Un nouveau spectacle son et lumière a attiré des foules record sur la colline du Parlement et obtenu des critiques favorables. Haut en couleur, un guide d'interprétation de 140 pages, intitulé *Une aventure dans la capitale — Guide de découverte de la région de la capitale du Canada*, a été achevé à temps pour l'inauguration du boulevard de la Confédération le 30 juin et a obtenu le prestigieux Gold Pinnacle Award de l'International Festival and Events Association. Par ailleurs, un sondage de grande envergure, réalisé pendant le Bal de Neige de l'an 2000, a confirmé que cette activité avait attiré un nombre record de 1,6 million de visiteurs et engendré 143,5 millions de dollars en retombées économiques. En outre, plus de 98 p. 100 des visiteurs du Bal de Neige ont déclaré que l'activité répondait à leurs attentes, voire les dépassait. Poursuivant son œuvre qui consiste à créer une capitale revêtant une grande signification symbolique pour les Canadiens, la CCN a, tout au long de l'exercice, coordonné la construction de quatre monuments commémoratifs qui seront dévoilés en 2001.

Écarts — Après plusieurs années d'insistance sur les programmes consacrés au millénaire, la CCN s'est tournée vers l'élaboration d'un plan de programmation « après millénaire ». L'Organisation des capitales canadiennes a approuvé le remaniement du programme de visites familiales. Toutefois, pour pouvoir maintenir ce programme ainsi que La randonnée du futur, il faut trouver des commanditaires et des partenaires, ce qui est encore incertain. L'inauguration du Pavillon Canada-Monde, d'abord prévue pour le printemps 2000, a été retardée à cause de problèmes relatifs à l'emplacement. Cependant, le nouveau programme de construction se déroule conformément au budget et à un échéancier révisé prévoyant l'inauguration de l'édifice au printemps 2001.

2. Planification de la région de la capitale nationale

Réalisations — Dans ce domaine, la réalisation exceptionnelle de l'an 2000 a été la mise au point définitive et la distribution du *Plan de la capitale du Canada*, qui fait suite au plan Gréber (1950) et au *Schéma d'aménagement des terrains fédéraux* (1988). Le nouveau plan guidera l'aménagement de la capitale au cours des cinquante prochaines années. En collaboration avec des partenaires régionaux et sans attendre l'exercice 2001-2002, la CCN a lancé une étude conjointe du transport régional et interprovincial. Elle a également effectué des évaluations environnementales des sites contaminés de haute et moyenne priorités, conformément au plan d'évaluation environnementale des sites.

Écarts — La consultation sur le concept du cœur de la capitale a montré un intérêt marqué de la part du public local. Pour permettre une analyse approfondie des résultats des consultations, on a reporté à 2001-2002 l'élaboration du Plan de secteur du cœur de la capitale. L'évaluation environnementale relative à la construction d'un nouveau pont interprovincial a également été reportée au prochain exercice financier, afin que l'on puisse consulter davantage les municipalités.

3. Gestion et aménagement des biens immobiliers

Réalisations — Le plus important projet d'aménagement des années 1990, le boulevard de la Confédération, a été achevé en l'an 2000. En ce qui concerne le transfert des coûts d'entretien et de réfection de certaines routes et de certains parcs dans le cadre d'un échange avec la Ville de Hull, on a conclu une entente de principe, le projet devant être terminé au plus tard en 2000-2001. À la fin de novembre 2000, les recettes recueillies pour l'exercice financier par suite de l'aliénation de terrains se sont élevées à 3 323 138 $. Par ailleurs, la reconstruction du pont Champlain se déroule conformément à l'échéancier. À l'heure actuelle, on a exécuté la moitié des travaux et on prévoit un achèvement substantiel pour le début de 2001-2002. Une étude de la stratégie d'aménagement a été lancée pour soutenir l'aliénation des terrains des plaines LeBreton; certains organismes publics se sont déjà montrés intéressés à déménager sur ce prestigieux nouvel emplacement. Des tronçons du Sentier transcanadien qui traversent des terrains de la CCN dans le parc de la Gatineau, le parc du Lac-Leamy et la Ceinture de verdure ont été achevés et inaugurés. La première partie du sondage sur les utilisateurs et les visiteurs des espaces verts de la capitale a confirmé les statistiques annuelles suivantes : plus d'un million de visites dans le seul secteur des promenades du parc de la Gatineau, plus de 250 000 visites du réseau de sentiers d'hiver du Parc et, plus de 550 000 visites du secteur Stony Swamp de la Ceinture de verdure.

Écarts — La CCN a conclu des ententes ou poursuit ses négociations en vue de l'acquisition des principales propriétés nécessaires au réaménagement de la rue Sparks. Plusieurs projets d'immobilisations ont été achevés dans les résidences officielles (plus particulièrement à Rideau Hall et à Stornoway). Toutefois, on révise les plans de travail, de même que l'envergure et le moment de l'exécution de certains projets. Étant donné les faibles taux d'inoccupation des immeubles à bureaux de la région, on prévoit que les revenus provenant des baux dépasseront le montant cible de 9 350 000 $.

4. Services de l'entreprise

Réalisations — L'étude sur la structure d'autorité, qui devrait avoir une incidence considérable sur les relations de la CCN avec ses partenaires et le public, a été achevée avec succès, et le rapport connexe a été approuvé par le conseil d'administration et diffusé vers la fin de l'an 2000. La phase I du Programme de gestion de la relève est en cours. Le site Web institutionnel est en bonne voie de réalisation; son architecture est en place et on commencera à travailler sur le contenu et la conception, en vue d'un lancement au début de 2001-2002. Un programme exhaustif de recherche comprenait notamment une étude du marché des personnes âgées.

Écarts — Il est possible que la CCN subisse bientôt une vague de retraites parmi les cadres supérieurs. Une partie de la phase II du Programme de gestion de la relève a été reportée à 2001-2002, afin que puisse être élaboré un processus plus vaste de perfectionnement des candidats aux postes qui seront vacants. La mise au point du module relatif aux ententes du Système intégré d'information sur la gestion des biens (SIIGB) a pris plus de temps que prévu à cause d'autres priorités de la CCN et du roulement des effectifs. Par conséquent, on élabore présentement un calendrier révisé pour la mise en œuvre du projet de SIIGB.

Annexe C :

Programme pluriannuel des immobilisations (PPI)

Programme pluriannuel des immobilisations pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2001 à 2006

(en milliers de dollars)

	Années précédentes	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Boulevard de la Confédération	46 253	3 751	822	550	200	0	0
Réfection du pont Champlain	13 678	17 168	9 451	665	0	0	0
Résidences officielles	28 088	3 789	18 576	1 000	1 000	1 000	0
33, chemin Scott (Centre des visiteurs du parc de la Gatineau)	3 106	233	0	0	0	0	0
Pavillon Canada-Monde (parc des Chutes-Rideau)	1 396	4 113	0	0	0	0	0
Initiative pour le cœur de la capitale *	0	840	4 850	0	0	0	0
L'ouest du cœur de la capitale (plaines LeBreton)	998	339	0	0	0	0	0
Sentiers récréatifs et tours d'observation de la Ceinture de verdure	344	439	200	600	600	600	200
Parcs du cœur de la capitale et parcs urbains	8 891	1 063	870	2 595	1 935	450	50
Sentiers récréatifs de la rivière des Outaouais	90	0	560	0	0	0	0
Installations au lac Leamy	1 648	0	140	360	730	100	100
Promenades de la rivière des Outaouais et ponts de la promenade	1 071	12	670	1 570	1 233	1 750	0
Stabilisation du rivage et sentiers de la rivière Gatineau	441	205	580	0	200	0	0
Programmes environnementaux et de redressement	241	378	614	602	602	510	250
Autres projets	28 507	4 902	8 326	16 931	12 501	17 545	20 330
	134 752	37 232	45 659	24 873	19 001	21 955	20 930

** Selon les fonds approuvés par le Conseil du Trésor*

Annexe C :

Programme pluriannuel des immobilisations (PPI)

Programme pluriannuel des immobilisations pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2001 à 2006

(en milliers de dollars)

	Années précédentes	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Boulevard de la Confédération	46 253	3 751	822	550	200	0	0
Réfection du pont Champlain	13 678	17 168	9 451	665	0	0	0
Résidences officielles	28 088	3 789	18 576	1 000	1 000	1 000	0
33, chemin Scott (Centre des visiteurs du parc de la Gatineau)	3 106	233	0	0	0	0	0
Pavillon Canada-Monde (parc des Chutes-Rideau)	1 396	4 113	0	0	0	0	0
Initiative pour le cœur de la capitale *	0	840	4 850	0	0	0	0
L'ouest du cœur de la capitale (plaines LeBreton)	998	339	0	0	0	0	0
Sentiers récréatifs et tours d'observation de la Ceinture de verdure	344	439	200	600	600	600	200
Parcs du cœur de la capitale et parcs urbains	8 891	1 063	870	2 595	1 935	450	50
Sentiers récréatifs de la rivière des Outaouais	90	0	560	0	0	0	0
Installations au lac Leamy	1 648	0	140	360	730	100	100
Promenades de la rivière des Outaouais et ponts de la promenade	1 071	12	670	1 570	1 233	1 750	0
Stabilisation du rivage et sentiers de la rivière Gatineau	441	205	580	0	200	0	0
Programmes environnementaux et de redressement	241	378	614	602	602	510	250
Autres projets	28 507	4 902	8 326	16 931	12 501	17 545	20 330
	134 752	37 232	45 659	24 873	19 001	21 955	20 930

** Selon les fonds approuvés par le Conseil du Trésor.*

Annexe D :
États financiers

Bilan au 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
ACTIF							
À court terme	71 446	44 592	27 702	19 298	12 731	12 338	11 968
Compte en fiducie	4 716	4 827	4 936	5 043	5 147	5 248	5 344
Immobilisations	405 000	452 077	481 614	488 372	489 037	492 716	495 254
	481 162	501 496	514 253	512 713	506 915	510 302	512 565
PASSIF ET AVOIR							
À court terme	20 964	15 100	15 215	15 355	15 305	15 300	15 250
À long terme	21 158	22 061	23 379	24 720	26 104	27 201	28 405
Avoir du Canada	439 040	464 335	475 659	472 638	465 506	467 801	468 910
	481 162	501 496	514 253	512 713	506 915	510 302	512 565

État des résultats pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
REVENUS							
Opérations de location et servitudes	13 716	14 753	14 742	14 845	14 843	13 464	13 425
Sous-location du siège social	1 221	1 257	1 257	1 257	1 257	1 257	1 257
Intérêts	3 640	3 114	2 095	1 533	1 243	1 028	1 041
Commanditaires							
Commandites monétaires	727	1 111	825	825	825	825	825
Commandites en biens et services	850	500	500	500	500	500	500
Frais d'accès aux usagers	1 127	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Gain net sur l'aliénation d'immobilisations	2 456	7 692	4 200	4 200	4 200	4 200	4 200
Autres revenus et recouvrements	3 613	3 359	2 158	2 712	2 712	3 028	3 028
	27 350	32 786	26 776	26 871	26 580	25 302	25 276
FRAIS D'EXPLOITATION							
Planification de la région de la capitale nationale	1 946	2 126	1 985	1 987	1 987	1 988	1 987
Gestion et aménagement des biens immobiliers	53 066	61 653	60 194	60 664	60 873	59 829	59 943
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	15 900	16 646	13 947	13 910	13 847	13 456	13 468
Services de l'entreprise	20 862	24 335	24 386	24 887	24 961	24 690	24 726
Règlement de la plainte sur la parité salariale	0	4 362	0	0	0	0	0
	91 774	109 122	100 512	101 449	101 668	99 962	100 123
Frais d'exploitation avant crédits parlementaires	(64 424)	(76 336)	(73 735)	(74 577)	(75 088)	(74 661)	(74 847)
Crédits parlementaires	53 302	63 427	59 039	59 039	59 039	59 039	59 039
FRAIS D'EXPLOITATION NETS	(11 122)	(12 909)	(14 696)	(15 538)	(16 049)	(15 622)	(15 808)

Annexe D :
États financiers

Bilan au 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
ACTIF							
À court terme	71 446	44 592	27 702	19 298	12 731	12 338	11 968
Compte en fiducie	4 716	4 827	4 936	5 043	5 147	5 248	5 344
Immobilisations	405 000	452 077	481 614	488 372	489 037	492 716	495 254
	481 162	501 496	514 253	512 713	506 915	510 302	512 565
PASSIF ET AVOIR							
À court terme	20 964	15 100	15 215	15 355	15 305	15 300	15 250
À long terme	21 158	22 061	23 379	24 720	26 104	27 201	28 405
Avoir du Canada	439 040	464 335	475 659	472 638	465 506	467 801	468 910
	481 162	501 496	514 253	512 713	506 915	510 302	512 565

État des résultats pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
REVENUS							
Opérations de location et servitudes	13 716	14 753	14 742	14 845	14 843	13 464	13 425
Sous-location du siège social	1 221	1 257	1 257	1 257	1 257	1 257	1 257
Intérêts	3 640	3 114	2 095	1 533	1 243	1 028	1 041
Commanditaires							
Commandites monétaires	727	1 111	825	825	825	825	825
Commandites en biens et services	850	500	500	500	500	500	500
Frais d'accès aux usagers	1 127	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Gain net sur l'aliénation d'immobilisations	2 456	7 692	4 200	4 200	4 200	4 200	4 200
Autres revenus et recouvrements	3 613	3 359	2 158	2 712	2 712	3 028	3 028
	27 350	32 786	26 776	26 871	26 580	25 302	25 276
FRAIS D'EXPLOITATION							
Planification de la région de la capitale nationale	1 946	2 126	1 985	1 987	1 987	1 988	1 987
Gestion et aménagement des biens immobiliers	53 066	61 653	60 194	60 664	60 873	59 829	59 943
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	15 900	16 646	13 947	13 910	13 847	13 456	13 468
Services de l'entreprise	20 862	24 335	24 386	24 887	24 961	24 690	24 726
Règlement de la plainte sur la parité salariale	0	4 362	0	0	0	0	0
	91 774	109 122	100 512	101 449	101 668	99 962	100 123
Frais d'exploitation avant crédits parlementaires	(64 424)	(76 336)	(73 735)	(74 577)	(75 088)	(74 661)	(74 847)
Crédits parlementaires	53 302	63 427	59 039	59 039	59 039	59 039	59 039
FRAIS D'EXPLOITATION NETS	(11 122)	(12 909)	(14 696)	(15 538)	(16 049)	(15 622)	(15 808)

État de l'avoir du Canada pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
EXPLOITATION							
Solde au début de l'exercice	383 544	435 392	460 377	471 351	467 980	460 498	462 443
Frais d'exploitation nets	(11 122)	(12 909)	(14 696)	(15 538)	(16 049)	(15 622)	(15 808)
Transfert d'immobilisations du gouvernent du Canada	8 829	0	0	0	0	0	0
Dons d'œuvres d'art	42	0	0	0	0	0	0
Crédits parlementaires pour l'acquisition et l'amélioration des immobilisations	54 099	32 894	25 671	15 067	11 567	17 567	16 567
Prêt en immobilisations	0	5 000	0	(2 900)	(3 000)	0	0
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	435 392	460 377	471 351	467 980	460 498	462 443	463 202
FONDS CANADIANA							
Solde au début de l'exercice	3 156	3 648	3 958	4 308	4 658	5 008	5 358
Dons	492	310	350	350	350	350	350
Solde à la fin de l'exercice	3 648	3 958	4 308	4 658	5 008	5 358	5 708
SOLDE TOTAL À LA FIN DE L'EXERCICE	439 040	464 335	475 659	472 638	465 506	467 801	468 910

État des flux de trésorerie pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(3 294)	(23 110)	13 582	(672)	(1 066)	(552)	(530)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(29 252)	(54 169)	(41 553)	(19 910)	(14 078)	(17 417)	(16 417)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	54 115	37 904	25 681	12 177	8 577	17 577	16 577
Augmentation (diminution) de l'encaisse et dépôts à court terme	21 569	(39 375)	(2 290)	(8 405)	(6 567)	(392)	(370)
Encaisse et dépôts à court terme au début de l'exercice	41 188	62 757	23 382	21 092	12 688	6 121	5 728
ENCAISSE ET DÉPÔTS À COURT TERME À LA FIN DE L'EXERCICE	62 757	23 382	21 092	12 688	6 121	5 728	5 358

État de l'avoir du Canada pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
EXPLOITATION							
Solde au début de l'exercice	383 544	435 392	460 377	471 351	467 980	460 498	462 443
Frais d'exploitation nets	(11 122)	(12 909)	(14 696)	(15 538)	(16 049)	(15 622)	(15 808)
Transfert d'immobilisations du gouvernent du Canada	8 829	0	0	0	0	0	0
Dons d'œuvres d'art	42	0	0	0	0	0	0
Crédits parlementaires pour l'acquisition et l'amélioration des immobilisations	54 099	32 894	25 671	15 067	11 567	17 567	16 567
Prêt en immobilisations	0	5 000	0	(2 900)	(3 000)	0	0
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	435 392	460 377	471 351	467 980	460 498	462 443	463 202
FONDS CANADIANA							
Solde au début de l'exercice	3 156	3 648	3 958	4 308	4 658	5 008	5 358
Dons	492	310	350	350	350	350	350
Solde à la fin de l'exercice	3 648	3 958	4 308	4 658	5 008	5 358	5 708
SOLDE TOTAL À LA FIN DE L'EXERCICE	439 040	464 335	475 659	472 638	465 506	467 801	468 910

État des flux de trésorerie pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2006

(en milliers de dollars)

	2000 Réel	2001 Prévision	2002 Projection	2003 Projection	2004 Projection	2005 Projection	2006 Projection
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	(3 294)	(23 110)	13 582	(672)	(1 066)	(552)	(530)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(29 252)	(54 169)	(41 553)	(19 910)	(14 078)	(17 417)	(16 417)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	54 115	37 904	25 681	12 177	8 577	17 577	16 577
Augmentation (diminution) de l'encaisse et dépôts à court terme	21 569	(39 375)	(2 290)	(8 405)	(6 567)	(392)	(370)
Encaisse et dépôts à court terme au début de l'exercice	41 188	62 757	23 382	21 092	12 688	6 121	5 728
ENCAISSE ET DÉPÔTS À COURT TERME À LA FIN DE L'EXERCICE	62 757	23 382	21 092	12 688	6 121	5 728	5 358

Annexe E :

Résumé des budgets de fonctionnement et des immobilisations

Budget de fonctionnement pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2002

(en milliers de dollars)

	2002 Budget	2001 Budget	2001 Prévision	2001 Écart	2000 Budget	2000 Réel	2000 Écart
FINANCEMENT							
Crédits de fonctionnement	44 374	41 120	48 948	(7 828)	39 173	40 042	(869)
Crédits de subventions et contributions	14 090	13 839	13 904	(65)	13 260	13 260	0
Programme des résidences officielles	575	576	575	1	493	0	493
Report	5 882	3 668	8 965	(5 297)	673	7 567	(6 894)
Revenus	20 375	19 561	22 393	(2 832)	18 481	23 140	(4 659)
Effet de la politique de capitalisation (transfert provenant des immobilisations)	0	0	2 354	(2 354)	0	1 120	(1 120)
Transfert du Fonds d'acquisition et d'aliénation	699	500	699	(199)	500	422	78
	85 995	79 264	97 838	(18 574)	72 580	85 551	(12 971)
DÉPENSES							
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	11 980	13 013	14 832	(1 819)	12 054	13 865	(1 811)
Planification de la région de la capitale nationale	1 985	1 945	2 126	(181)	1 712	1 946	(234)
Gestion et aménagement des biens immobiliers	46 245	42 410	49 157	(6 747)	40 247	41 334	(1 087)
Services de l'entreprise	21 323	20 527	21 479	(952)	18 567	19 441	(874)
Règlement de la plainte sur la parité salariale	0	0	4 362	(4 362)	0	0	0
	81 533	77 895	91 956	(14 061)	72 580	76 586	(4 006)
EXCÉDENT DU FINANCEMENT SUR LES DÉPENSES	4 462	1 369	5 882	(4 513)	0	8 965	(8 965)

Annexe E :

Résumé des budgets de fonctionnement et des immobilisations

Budget de fonctionnement pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2002

(en milliers de dollars)

FINANCEMENT	2002 Budget	2001 Budget	2001 Prévision	2001 Écart	2000 Budget	2000 Réel	2000 Écart
Crédits de fonctionnement	44 374	41 120	48 948	(7 828)	39 173	40 042	(869)
Crédits de subventions et contributions	14 090	13 839	13 904	(65)	13 260	13 260	0
Programme des résidences officielles	575	576	575	1	493	0	493
Report	5 882	3 668	8 965	(5 297)	673	7 567	(6 894)
Revenus	20 375	19 561	22 393	(2 832)	18 481	23 140	(4 659)
Effet de la politique de capitalisation (transfert provenant des immobilisations)	0	0	2 354	(2 354)	0	1 120	(1 120)
Transfert du Fonds d'acquisition et d'aliénation	699	500	699	(199)	500	422	78
	85 995	79 264	97 838	(18 574)	72 580	85 551	(12 971)
DÉPENSES							
Promotion et animation de la région de la capitale nationale	11 980	13 013	14 832	(1 819)	12 054	13 865	(1 811)
Planification de la région de la capitale nationale	1 985	1 945	2 126	(181)	1 712	1 946	(234)
Gestion et aménagement des biens immobiliers	46 245	42 410	49 157	(6 747)	40 247	41 334	(1 087)
Services de l'entreprise	21 323	20 527	21 479	(952)	18 567	19 441	(874)
Règlement de la plainte sur la parité salariale	0	0	4 362	(4 362)	0	0	0
	81 533	77 895	91 956	(14 061)	72 580	76 586	(4 006)
EXCÉDENT DU FINANCEMENT SUR LES DÉPENSES	4 462	1 369	5 882	(4 513)	0	8 965	(8 965)

Budget des immobilisations pour les exercices se terminant le 31 mars, de 2000 à 2002

(en milliers de dollars)

FINANCEMENT	2002 Budget	2001 Budget	2001 Prévision	2001 Écart	2000 Budget	2000 Réel	2000 Écart
Crédits en immobilisations	13 671	18 749	15 894	2 855	8 749	8 749	0
Coût en immobilisations supplémentaire	0	0	0	0	0	40 000	(40 000)
Remodelage du crédit en immobilisations	0	0	6 000	(6 000)	0	0	0
Programme des résidences officielles	12 000	12 059	11 000	1 059	6 237	5 350	887
Report	17 426	20 000	32 280	(12 280)	0	7 649	(7 649)
Prêt en immobilisations	0	5 000	5 000	0	5 000	0	5 000
Effet de la politique de capitalisation (transfert au fonctionnement)	0	0	(2 354)	2 354	0	(1 120)	1 120
Transfert du Fonds d'acquisition et d'aliénation	4 406	9 746	14 372	(4 626)	23 297	9 860	13 437
	47 503	65 554	82 192	(16 638)	43 283	70 488	(27 205)
DÉPENSES							
Gestion et aménagement des biens immobiliers							
Boulevard de la Confédération	822	1 570	3 751	(2 181)	11 200	11 934	(734)
Pont Champlain	9 451	16 521	17 168	(647)	10 480	5 769	4 711
Résidences officielles	18 576	12 059	3 789	8 270	7 367	2 859	4 508
Acquisitions de biens-fonds	500	20 500	25 521	(5 021)	500	1 340	(840)
Autres projets *	16 810	14 185	12 524	1 661	12 973	15 394	(2 421)
	46 159	64 835	62 753	2 082	42 520	37 296	5 224
Services de l'entreprise	1 344	719	2 013	(1 294)	763	912	(149)
	47 503	65 554	64 766	788	43 283	38 208	5 075
EXCÉDENT DU FINANCEMENT SUR LES DÉPENSES	0	0	17 426	(17 426)	0	32 280	(32 280)

* *Comprend les projets d'immobilisations des autres secteurs gérés sous le Programme pluriannuel d'immobilisations (PPI)*